

<p><b>TERMS AND CONDITIONS FOR THE PURCHASE OF GLASS RAW MATERIALS AND GLASS PRODUCTION GOODS</b></p> <p><b>INTRODUCTION:</b> These terms and conditions for the purchase of glass raw materials and glass production goods apply to the purchase of materials and applicable services used directly in the production of glass products to be sold to Guardian’s customers. Examples include, but are not limited to, targets used for production of coated glass, sand, soda ash and other minerals and materials used in the production of glass products. These terms and conditions do not apply to the purchase of goods or services that are not used directly in the production of glass products, including without limitation, office supplies, manufacturing equipment, capital equipment, construction work, professional services, etc. and for such goods are superseded and replaced in their entirety by the General Terms and Conditions for Purchase of Non-Production Goods (including Equipment) or In-Plant Services.</p> <p>1. Purpose and Use; Defined Terms.</p> <p>1.1. Purpose and Use. These Terms and Conditions for the Purchase of Glass Raw Materials and Production Goods (the “Glass Production Terms”) apply to the purchase of items by Guardian Glass, LLC or its direct or indirect subsidiaries (collectively referred to in these Glass Production Terms as “Guardian”) if a Buyer chooses to contract with Seller to purchase such goods or services, as applicable. Section 2 describes how the Parties may enter into a binding contract for Production Goods and/or Production Services. The applicable rights, obligations and liabilities of each Buyer under a Contract are solely those of such Buyer and neither Guardian nor any of its Affiliates or any other Buyer will be responsible for any obligations or liabilities of such Buyer. Under no circumstances, will Guardian or any Buyer not party to a particular Contract be jointly and severally liable for the obligations of others. The Production Goods or Production Services, as applicable, may be more fully described in the Buyer-approved specification referenced in the RFQ, Commercial Agreement or Purchase Order (the “Specification”). Changes to these Glass Production Terms are not part of the Contract unless Buyer expressly agrees to them in writing. The terms set forth in the following sections will be applicable to Seller and Seller Group at all times during the Term whether or not there are any Purchase Orders or Commercial Agreements in effect between the Parties: Section 9 (Indemnity); Section 10 (On-Site Work); Section 10.4 (Seller’s Insurance); Section 12 (Compliance with Laws); Section 14.1 (Confidentiality); and Section 14.11 (Publicity and Use of Name and Marks).</p>	<p>ข้อกำหนดและเงื่อนไขเกี่ยวกับการซื้อวัตถุดิบกระจกและสินค้าเพื่อการผลิตกระจก</p> <p>บทนำ: ข้อกำหนดและเงื่อนไขสำหรับการซื้อวัตถุดิบกระจกและสินค้าเพื่อการผลิตกระจกเหล่านี้มีผลบังคับใช้กับการซื้อวัตถุดิบและบริการที่เกี่ยวข้องที่ใช้โดยตรงในการผลิตผลิตภัณฑ์กระจกที่จะขายให้กับลูกค้าของ Guardian ตัวอย่างรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะเป้าหมายที่ใช้สำหรับการผลิตกระจกเคลือบทราย เถ้าโซดาและแร่ธาตุอื่นๆ และวัตถุดิบที่ใช้ในการผลิตผลิตภัณฑ์กระจก ข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้ไม่มีผลบังคับใช้กับการซื้อสินค้าหรือบริการที่ไม่ได้ใช้โดยตรงในการผลิตผลิตภัณฑ์กระจก ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะเครื่องใช้สำนักงาน อุปกรณ์การผลิต อุปกรณ์ทุน งานก่อสร้าง บริการวิชาชีพ ฯลฯ</p> <p>และสำหรับสินค้าดังกล่าวจะถูกแทนที่ทั้งหมดโดยข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปสำหรับการซื้อสินค้าที่ไม่มีการผลิต (รวมถึงอุปกรณ์) หรือบริการในโรงงาน</p> <p>1. วัตถุประสงค์และการใช้; นิยามของคำต่างๆ</p> <p>1.1. วัตถุประสงค์และการใช้ ข้อกำหนดและเงื่อนไขสำหรับการซื้อวัตถุดิบกระจกและสินค้าเพื่อการผลิตกระจก (“ข้อกำหนดการผลิตกระจก”) มีผลบังคับใช้กับการซื้อสินค้าโดย Guardian Glass, LLC หรือบริษัทในเครือโดยตรงและโดยอ้อม (เรียกรวมกันในข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ว่า “Guardian”) ในกรณีที่ผู้ซื้อเลือกที่จะทำสัญญากับผู้ขายเพื่อซื้อสินค้าหรือบริการดังกล่าวตามที่เหมาะสม ข้อ 2 จะอธิบายถึงวิธีการที่ฝ่ายต่างๆ จะเข้าทำสัญญาที่มีผลผูกพันสำหรับสินค้าเพื่อการผลิตและ/หรือบริการเพื่อการผลิต สิทธิ ข้อผูกพัน และความรับผิดชอบที่เกี่ยวข้องของผู้ซื้อแต่ละรายภายใต้สัญญา ถือเป็นของผู้ซื้อดังกล่าวแต่เพียงผู้เดียว ซึ่งทาง Guardian หรือบริษัทในเครือทุกแห่งหรือผู้ซื้ออื่นใดจะไม่รับผิดชอบต่อข้อผูกพันหรือความรับผิดชอบของผู้ซื้อดังกล่าว Guardian หรือผู้ซื้อใดๆ ซึ่งไม่ใช่ฝ่ายที่เกี่ยวข้องกับสัญญาฉบับใดฉบับหนึ่งโดยเฉพาะจะไม่รับผิดชอบต่อผูกพันของฝ่ายอื่นๆ ทั้งแบบร่วมกันและแทนกันในทุกกรณี</p> <p>สินค้าเพื่อการผลิตหรือบริการเพื่อการผลิตอาจได้รับการอธิบายอย่างสมบูรณ์ยิ่งขึ้นในข้อกำหนดเฉพาะที่ผ่านการรับรองโดยผู้ซื้อตามที่อ้างอิงไว้ใน RFQ, ข้อตกลงการค้า หรือคำสั่งซื้อ (“ข้อกำหนดเฉพาะ”) ตามที่เหมาะสม</p> <p>การเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ไม่ถือเป็นส่วนหนึ่งของสัญญา เว้นแต่ผู้ซื้อจะยอมรับเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดเจน ข้อกำหนดที่ระบุไว้ในข้อต่างๆ ต่อไปนี้จะมีผลบังคับใช้กับผู้ขายและ กลุ่มผู้ขายตลอดระยะเวลาของข้อกำหนด ไม่ว่าจะมีคำสั่งซื้อหรือข้อตกลงการค้าใดๆ ที่มีผลระหว่างฝ่ายต่างๆ</p>
--	---

<p>1.2. Purchases by SRG Global, Inc. and its direct and indirect subsidiaries. To the extent Seller is a supplier of production components, materials and applicable services directly used in the production of goods supplied to customers of SRG Global, Inc., including raw materials, components or finished goods such as clips, badges, or fasteners, these Glass Production Terms do not apply and are superseded and replaced in their entirety by the SRG Global General Terms and Conditions of Purchase of Production Goods.</p> <p>1.3. Certain Defined Terms. "Affiliate" of an entity means any other entity that directly or indirectly, through one or more intermediaries, Controls, is Controlled by, or is under common Control with, such entity. "Buyer" is the Guardian entity identified in the Purchase Order or other applicable Commercial Agreement of the Parties. "Commercial Agreement", if entered into by the Parties, is a written document signed by Buyer and Seller, describing the purchased Production Goods or Production Services, and setting forth the commercial terms for purchase of Production Goods and Production Services and may be used in lieu of or with a Purchase Order to evidence Buyer's purchase of Production Goods and Production Services. The Commercial Agreement may be in the form of a SOW. A Commercial Agreement is not binding unless it is signed by both Parties. The "Contract," if entered into by the Parties, is comprised of (a) these Glass Production Terms, (b) the applicable Purchase Order, (c) the Commercial Agreement, if applicable, (d) the Specifications, if applicable, (e) the SOW, if applicable, (f) the applicable Buyer's then-current Supplier Quality Manual, and (g) any other document specifically agreed to by the Parties in writing which references these Glass Production Terms or the applicable Commercial Agreement. "Control" (and with correlative meanings, the terms "Controlled by" and "under common Control with") means, with respect to any person or entity, the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management or policies of another person or entity, whether through the ownership or voting securities, by contract, or otherwise. "Effective Date" is the date when these Glass Production Terms are signed by Seller or when Seller otherwise accepts these Glass Production Terms via Buyer's electronic procurement system. "Production Goods" means the goods identified in any applicable Purchase Order or other applicable Commercial Agreement that are used directly in the production of glass products which include, but are not limited to, raw materials. "Party" means Buyer or Seller, as applicable. "Purchase Order" is a document that may be issued by Buyer to Seller to evidence Buyer's purchase of Production Goods and/or Production Services. "Purchase Price" means the price for the Work to be paid by Buyer to Seller as set forth in the Purchase Order or Commercial</p>	<p>อยู่หรือไม่ก็ตาม:</p> <p>ข้อ 9 (การชดใช้ค่าเสียหาย); ข้อ 10 (งานที่สถานประกอบการ); ข้อ 10.4 (การประกันภัยของผู้ขาย); ข้อ 12 (การปฏิบัติตามกฎหมาย); ข้อ 14.1 (การรักษาความลับ); และข้อ 14.11 (การเผยแพร่และการใช้ชื่อและเครื่องหมาย)</p> <p>1.2. การซื้อ โดย SRG Global, Inc. และบริษัทในเครือโดยตรงและโดยอ้อม ภายใต้ขอบเขตที่ผู้ขายเป็นผู้จัดหาส่วนประกอบ วัสดุ และบริการที่เกี่ยวข้องเพื่อการผลิตที่มีการใช้โดยตรงในการผลิตสินค้าที่จัดหาให้กับลูกค้าของ SRG Global, Inc. ซึ่งรวมถึงวัสดุ ส่วนประกอบ หรือสินค้าสำเร็จรูป เช่น คลิป ตราสัญลักษณ์ หรือตัวชี้คั่น ข้อกำหนดเกี่ยวกับการผลิตกระจกเหล่านี้จะไม่มีผลบังคับใช้และจะถูกแทนที่ทั้งหมดโดยข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปเกี่ยวกับการซื้อสินค้าเพื่อการผลิตของ SRG Global</p> <p>1.3. นิยามของคำต่างๆ "บริษัทในเครือ" ขององค์กรหนึ่ง หมายถึงองค์กรอื่นใดที่ควบคุม ถูกควบคุม หรืออยู่ภายใต้การควบคุมร่วมกันกับองค์กรนั้น ไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยอ้อม ผ่านคนกลางหนึ่งรายหรือมากกว่านั้น "ผู้ซื้อ" หมายถึงองค์กรของ Guardian ตามที่ระบุไว้ในคำสั่งซื้อหรือข้อตกลงการค้าอื่น ๆ ที่มีผลบังคับใช้ของฝ่ายต่างๆ "ข้อตกลงการค้า" กรณีที่มีการเข้าร่วม โดยฝ่ายต่างๆ คือเอกสารที่เป็นลายลักษณ์อักษรซึ่งลงนามโดยผู้ซื้อและผู้ขาย โดยจะมีการอธิบายเกี่ยวกับสินค้าเพื่อการผลิตหรือบริการเพื่อการผลิตที่ซื้อ และมีการกำหนดเงื่อนไขทางการค้าเกี่ยวกับการซื้อสินค้าเพื่อการผลิตและบริการเพื่อการผลิต และอาจนำมาใช้แทนหรือร่วมกับคำสั่งซื้อเพื่อเป็นหลักฐานในการซื้อสินค้าเพื่อการผลิตและบริการเพื่อการผลิตของผู้ซื้อได้ ข้อตกลงการค้าอาจอยู่ในรูปของ SOW ข้อตกลงการค้าจะไม่มีผลผูกพัน เว้นแต่จะมีการลงนามโดยทั้งสองฝ่าย "สัญญา" กรณีที่มีการเข้าร่วม โดยฝ่ายต่างๆ ประกอบด้วย (ก) ข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ (ข) คำสั่งซื้อที่เกี่ยวข้อง (ค) ข้อตกลงการค้า (ถ้ามี) (ง) ข้อกำหนดเฉพาะ (ถ้ามี) (จ) SOW (ถ้ามี) (ฉ) คู่มือคุณภาพสำหรับผู้จัดหาของผู้ซื้อฉบับปัจจุบัน ในขณะที่เกี่ยวข้อง (ช) เอกสารอื่นใดที่ฝ่ายต่างๆ ตกลงไว้เป็นการเฉพาะเป็นลายลักษณ์อักษร ซึ่งมีการอ้างอิงข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้หรือข้อตกลงการค้าที่เกี่ยวข้อง "ควบคุม" (และคำที่มีความหมายสัมพันธ์กัน ได้แก่ "ถูกควบคุม โดย" และ "อยู่ภายใต้การควบคุมร่วมกัน") หมายถึงการที่บุคคลหรือองค์กรใดๆ มีอำนาจโดยตรงหรือโดยอ้อมในการขึ้นหรือทำให้เกิดการขึ้นการบริหารจัดการหรือนโยบายของบุคคลหรือองค์กรอื่น ไม่ว่าจะผ่านทางทางเป็นเจ้าของหรือผู้ถือหุ้นที่มีสิทธิออกเสียง ตามสัญญา หรือวิธีการอื่นใดก็ตาม "วันที่มีผล" หมายถึงวันที่ผู้ขายลงนามในข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ หรือมีเจตนาเป็นวันที่ผู้ขายยอมรับข้อกำหนดการผลิตกระจก</p>
--	--

<p>Agreement. "RFQ" means the request for quotation, request for proposal, or similar document, issued by Buyer for the Production Goods and/or Production Services. "Seller" means the entity from which the Buyer purchases Production Goods or Production Services. "Seller Group" means Seller, its subcontractors, and each of their respective employees, subcontractors, agents, representatives and invitees. "Production Services" means the services provided in connection with the supply of Production Goods which may be identified in a Purchase Order, Commercial Agreement, Specification, SOW or one of more of such documents. "SOW" is a Statement of Work that the Parties may use to set out the commercial terms of the Production Services to be performed. A SOW is not binding on the Parties unless it signed by both Parties. "Work" means the Production Goods and Production Services collectively when purchased together under the same Contract and individually if purchased under separate Contracts.</p>	<p>เหล่านี้ผ่านทางระบบจัดซื้อแบบอิเล็กทรอนิกส์ของผู้ซื้อ "สินค้าเพื่อการผลิต" หมายถึงสินค้าที่ถูกระบุในคำสั่งซื้อใดๆ ที่เกี่ยวข้องหรือข้อตกลงการค้าอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องที่มีการใช้โดยตรงในการผลิตผลิตภัณฑ์กระจก ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะวัตถุดิบ "ฝ่าย" หมายถึงผู้ซื้อหรือผู้ขายตามที่เหมาะสม "คำสั่งซื้อ" คือเอกสารที่อาจออกโดยผู้ซื้อให้กับผู้ขายเพื่อเป็นหลักฐานในการซื้อสินค้าเพื่อการผลิตและ/หรือบริการเพื่อการผลิตของผู้ซื้อ "ราคาซื้อ" หมายถึงราคาสำหรับงานที่ผู้ซื้อจะจ่ายให้กับผู้ขายตามที่กำหนดไว้ในคำสั่งซื้อหรือข้อตกลงการค้า "RFQ" หมายถึงคำขอใบเสนอราคา คำขอซื้อเสนอหรือเอกสาร ที่คล้ายกันที่ออกโดยผู้ซื้อสำหรับสินค้าเพื่อการผลิตและ/หรือบริการเพื่อการผลิต "ผู้ขาย" หมายถึงองค์กรที่ผู้ซื้อทำการซื้อสินค้าเพื่อการผลิตหรือบริการเพื่อการผลิต "กลุ่มผู้ขาย" หมายถึงผู้ขาย ผู้รับเหมาช่วงของผู้ขาย และพนักงาน ผู้รับเหมาช่วง ผู้กระทำการแทน ตัวแทน และผู้ได้รับเชิญ แต่ละรายของผู้ขายและผู้รับเหมาช่วงของผู้ขาย "บริการเพื่อการผลิต" หมายถึงบริการที่จัดเตรียมไว้ซึ่งเกี่ยวข้องกับการจัดหาสินค้าเพื่อการผลิต ที่อาจถูกระบุในคำสั่งซื้อ, ข้อตกลงการค้า, ข้อกำหนดเฉพาะ, SOW หรือเอกสารดังกล่าวฉบับหนึ่งหรือมากกว่านั้น "SOW" หมายถึงคำชี้แจงเกี่ยวกับงานที่ฝ่ายต่างๆ อาจใช้เพื่อกำหนดเงื่อนไขทางการค้าเกี่ยวกับบริการเพื่อการผลิตที่จะดำเนินการ ทั้งนี้ SOW ไม่มีผลผูกพันกับฝ่ายต่างๆ เว้นแต่จะมีการลงนามโดยทั้งสองฝ่าย "งาน" หมายถึงสินค้าเพื่อการผลิตและบริการเพื่อการผลิตรวมกันเมื่อมีการซื้อพร้อมกันภายใต้สัญญาฉบับเดียวกัน และแยกกันหากมีการซื้อภายใต้สัญญาคนละฉบับ</p>
<p>2. Forming a Contract.</p> <p>2.1. With RFQ. If Seller has received an RFQ from Buyer, this Section 2.1 applies.</p> <p>(a) Submitting Quotations. Seller must submit its quotation in writing, and it must be signed by Seller's authorized representative.</p> <p>(b) Meaning of Quotations. Seller's quotation is deemed to be an offer to sell on precisely the basis set forth in these Glass Production Terms and the Specifications provided as part of the RFQ. If Seller wishes to quote on a different basis or to change any of the terms, Seller must seek amended specifications or conditions from Buyer before Seller submits its quotation. Seller's quotation will be open for acceptance for the time specified in the Specifications (if no time is specified, for three months).</p> <p>(c) Acceptance and Forming a Contract. Buyer reserves the right to reject any offer in its sole discretion.</p>	<p>2. การทำสัญญา</p> <p>2.1. กรณีที่มี RFQ หากผู้ขายได้รับ RFQ จากผู้ซื้อ ข้อ 2.1 นี้จะมีผลบังคับใช้</p> <p>(ก) การส่งมอบใบเสนอราคา ผู้ขายต้องส่งมอบใบเสนอราคาของตนเป็นลายลักษณ์อักษร และจะต้องลงนามโดยตัวแทนผู้มีอำนาจของผู้ขาย</p> <p>(ข) ความหมายของใบเสนอราคา ใบเสนอราคาของผู้ขายถือว่าเป็นการเสนอขายตามหลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ในข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ และข้อกำหนดเฉพาะที่จัดเตรียมไว้เป็นส่วนหนึ่งของ RFQ อย่างแน่ชัด หากผู้ขายต้องการเสนอราคาตามหลักเกณฑ์อื่นหรือต้องการเปลี่ยนแปลงข้อกำหนดใดๆ ผู้ขายจะต้องขอรับข้อกำหนดเฉพาะหรือเงื่อนไขฉบับแก้ไขจากผู้ซื้อก่อนที่ผู้ขายจะส่งมอบใบเสนอราคาของตน</p> <p>ใบเสนอราคาของผู้ขายจะมีการเปิดให้ยอมรับเป็นระยะเวลาตามที่ระบุไว้ในข้อกำหนดเฉพาะ</p> <p>(หากไม่มีกติการะบุระยะเวลาเอาไว้ ให้ถือว่าระยะเวลาสามเดือน)</p> <p>(ค) การยอมรับและการทำสัญญา ผู้ซื้อสวอนสิทธิ์ในการปฏิเสธ</p>

Seller and Buyer have a binding agreement with respect to the Work when Buyer either: (i) accepts Seller's offer by delivering Seller a Purchase Order in response to Seller's quotation and (A) the price on the Purchase Order matches the price in the quotation; or (B) the price on the Purchase Order is different from the price on the quote and Seller confirms Seller's acceptance of the change by accepting the Purchase Order or beginning work; or (ii) enters into a Commercial Agreement with Seller in response to Seller's quotation. Seller will be deemed to have accepted the Purchase Order if Seller does not reject it in writing within 5 business days of receipt.

2.2. Purchase Order – Acceptance and Contract Formation. If Seller has not submitted a quotation to Buyer in response to an RFQ, this Section 2.2 applies. Seller and Buyer have a binding agreement with respect to the Work when Seller accepts Buyer's Purchase Order, which is deemed to include these Glass Production Terms. Purchase Order acceptance occurs when Seller (a) begins or continues to perform the Work; or (b) accepts the Purchase Order; or (c) enters into a Commercial Agreement with Buyer. Seller will be deemed to have accepted the Purchase Order if Seller does not reject it in writing within 5 business days of receipt.

2.3. Order of Precedence. If there is a conflict between any of the documents that comprise the Contract, the order of precedence is: (a) the applicable Purchase Order and Commercial Agreement, as applicable, (b) the SOW, (c) the Specification, (d) these Glass Production Terms, and (e) the applicable Buyer's then-current Supplier Quality Manual. For the avoidance of doubt, a Purchase Order may only supplement these terms with respect to pricing, schedule, and other specific aspects of the Production Goods or Production Services and not as to general terms and conditions related to the supply of Production Goods or Production Services that are otherwise provided for in these Glass Production Terms. Buyer expressly objects to, and does not accept, any changes or additions to the Contract that Seller makes and no such changes or additions are part of the Contract unless each Party expressly agrees to them in writing.

2.4. Affiliate Adoption. Seller agrees that if any Affiliates of Guardian or Buyer wish to purchase Production Goods or Production Services from Seller by issuing Purchase Orders or entering into other Commercial Agreements with Seller (an "Affiliate Contract"), these Glass Production Terms can be incorporated by reference in any such Affiliate Contract as if these Glass Production Terms were separately executed by such Affiliate (and solely by such Affiliate), provided, however, that (i) such Affiliate

การเสนอใดๆ ได้โดยใช้ดุลพินิจของตนแต่เพียงผู้เดียว  
ผู้ขายและผู้ซื้อที่มีข้อตกลงที่มีผลผูกพันในส่วนที่เกี่ยวข้องกับงานเมื่อผู้ซื้อกระทำสิ่งใดสิ่งหนึ่ง  
ดังต่อไปนี้: (i) ยอมรับการเสนอของผู้ขายด้วยการส่งคำสั่งซื้อให้กับผู้ขาย อันเป็นการตอบสนองต่อใบเสนอราคาของผู้ขาย และ (ก) ราคาในคำสั่งซื้อตรงกับราคาในใบเสนอราคา; หรือ (ข) ราคาในคำสั่งซื้อแตกต่างจากราคาในใบเสนอราคา และผู้ขายยืนยันการยอมรับการเปลี่ยนแปลงของผู้ขายด้วยการยอมรับคำสั่งซื้อหรือเริ่มต้นทำงาน; หรือ (iii) เข้าร่วมข้อตกลงการกำกับผู้ขายอันเป็นการตอบสนองต่อใบเสนอราคาของผู้ขาย

โดยจะถือว่าผู้ขายได้ยอมรับคำสั่งซื้อหากผู้ขายไม่ทำการปฏิเสธเป็นลายลักษณ์อักษรภายใน 5 วันทำการหลังจากที่ได้รับคำสั่งซื้อ

2.2. คำสั่งซื้อ – การยอมรับและการทำสัญญา หากผู้ขายไม่ส่งมอบใบเสนอราคาให้กับผู้ซื้ออันเป็นการตอบสนองต่อ RFQ ข้อ 2.2 นี้จะมีผลบังคับใช้

ผู้ขายและผู้ซื้อที่มีข้อตกลงที่มีผลผูกพันในส่วนที่เกี่ยวข้องกับงานเมื่อผู้ขายยอมรับคำสั่งซื้อของผู้ซื้อ ซึ่งถือว่าได้รวมข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ไว้แล้ว การยอมรับคำสั่งซื้อจะเกิดขึ้นเมื่อผู้ขาย (ก) เริ่มหรือดำเนินงานอย่างต่อเนื่อง; หรือ (ข) ยอมรับคำสั่งซื้อ; หรือ (ค) เข้าร่วมทำข้อตกลงการกำกับผู้ซื้อ

โดยจะถือว่าผู้ขายได้ยอมรับคำสั่งซื้อหากผู้ขายไม่ทำการปฏิเสธเป็นลายลักษณ์อักษรภายใน 5 วันทำการหลังจากที่ได้รับคำสั่งซื้อ

2.3. ลำดับความสำคัญ หากมีความขัดแย้งระหว่างเอกสารใดๆ ที่ประกอบรวมเป็นสัญญา ให้เรียงลำดับความสำคัญดังต่อไปนี้: (ก) คำสั่งซื้อและข้อตกลงการกำกับที่เกี่ยวข้อง (ถ้ามี) (ข) SOW (ค) ข้อกำหนดเฉพาะ (ง) ข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ และ (จ)

คู่มือคุณภาพสำหรับผู้จัดหาของผู้ซื้อฉบับปัจจุบันในขณะนั้นที่เกี่ยวข้องเพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัย คำสั่งซื้อ

จะเป็นส่วนเสริมของข้อกำหนดเหล่านี้เฉพาะในส่วนของการกำหนดราคา กำหนดเวลา และแง่มุมเฉพาะอื่นๆ ของสินค้าเพื่อการผลิตหรือบริการเพื่อการผลิตเท่านั้น และไม่ถือเป็นข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปที่เกี่ยวข้องกับการจัดสินค้าเพื่อการผลิตหรือบริการเพื่อการผลิตซึ่งมีการกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้

ผู้ซื้อจะคัดค้านและไม่ยอมรับการเปลี่ยนแปลงหรือการเพิ่มเติมใดๆ ในสัญญาที่ผู้ขายทำขึ้นอย่างชัดเจน

และการเปลี่ยนแปลงหรือการเพิ่มเติมดังกล่าวจะไม่ถือเป็นส่วนหนึ่งของสัญญา เว้นแต่แต่ละฝ่ายจะตกลงกันไว้เป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดเจน

2.4. การรับมาใช้ของบริษัทในเครือ

ผู้ขายตกลงว่าหากบริษัทในเครือของ Guardian หรือผู้ซื้อใดๆ

แสดงความประสงค์ในการซื้อสินค้าเพื่อ

การผลิตหรือบริการเพื่อการผลิตจากผู้ขาย โดยการออกคำสั่งซื้อหรือจัดทำข้อตกลงการกำกับอื่นๆ กับผู้ขาย ("สัญญาของบริษัทในเครือ")

อาจมีการรวมข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ไว้โดยอ้างอิงได้ในสัญญาของ

Contract may contain such additional supplementary provisions or amendments to these Glass Production Terms as Affiliate and Seller may agree upon in writing and (ii) if there is a conflict between the terms of the Affiliate Contract and these Glass Production Terms, the Affiliate Contract controls. For purposes of such Affiliate Contract, the term "Buyer" in these Glass Production Terms will be deemed to apply to such Affiliate. The applicable rights, obligations, and liabilities of a Buyer under an Affiliate Contract will be solely those of such Buyer and none of the Affiliates or Guardian will be responsible for any obligations or liabilities of such Buyer under an Affiliate Contract. The applicable rights, obligations, and liabilities of the Affiliate Buyer will be solely those of the Affiliate, and neither Guardian nor any other Buyer will be responsible for any obligation or liabilities of the Affiliate Buyer under such Affiliate Contract. Under no circumstances will Guardian or any of the Affiliates be jointly or severally liable for the obligations of others.

2.5. Materials Testing and Product Needs. Notwithstanding the order of precedence in Section 2.3 or anything to the contrary in any Contract between Buyer and Seller, Buyer's purchase obligations from Seller are subject, in all cases, to operational variations, third-party raw material testing and periods of equipment or furnace maintenance and repairs.

3. Communication. If a representative of Buyer is identified in the Contract or otherwise identified in writing to Seller ("Buyer's Representative") that person is Buyer's first point of contact and, except in an emergency (and then only to the extent made necessary by the emergency), Seller will not act on instructions from anyone else. Buyer may change Buyer's Representative upon written notice or through notification via Buyer's electronic procurement system. Seller's representative as identified in the Contract or otherwise in writing ("Seller's Representative") is the person through whom all communication to Seller's Group regarding the Work will be conducted. Seller represents and warrants to Guardian and Buyer that all personal data that Seller is providing in connection with these Glass Production Terms or under a Contract has been provided with voluntarily and Seller has received the employees' consent to share such

บริษัทใน  
เครือใดๆ  
ดังกล่าวในลักษณะที่เสมือนว่าบริษัทในเครือนั้นแยกจัดทำข้อกำหนดการผลิต  
กระจกเหล่านี้เอง (และบริษัทในเครือนั้นดำเนินการเอง  
แต่เพียงผู้เดียว) โดยทั้งนี้มิเอนไข่ว่า (i)  
สัญญาของบริษัทในเครือดังกล่าวอาจมีข้อกำหนดประกอบหรือการแก้ไขเพิ่มเติม  
ในส่วนของการข้อกำหนด

การผลิตกระจกเหล่านี้ตามที่บริษัทในเครือและผู้ขายอาจตกลงกันเป็น  
ลายลักษณ์อักษร และ (ii)  
หากมีข้อขัดแย้งระหว่างข้อกำหนดในสัญญาของบริษัทในเครือและผู้ขาย  
การผลิตกระจกเหล่านี้

ให้ถือว่าสัญญาของบริษัทในเครือมีสิทธิขาดในการควบคุม  
ตามวัตถุประสงค์ของสัญญาของบริษัทในเครือดังกล่าว คำว่า "ผู้ซื้อ"  
ในข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้

จะถือว่าหมายรวมถึงบริษัทในเครือดังกล่าวด้วย สิทธิ ข้อผูกพัน และ  
ความรับผิดชอบที่เกี่ยวข้องของผู้ซื้อภายใต้สัญญาของบริษัทในเครือจะถือเป็นของ  
ผู้ซื้อดังกล่าวแต่เพียงผู้เดียว ซึ่งทาง Guardian

หรือบริษัทในเครือทุกแห่งจะไม่รับผิดชอบต่อข้อผูกพันหรือความรับผิดใดๆ  
ของผู้ซื้อดังกล่าวภายใต้สัญญาของบริษัทในเครือ สิทธิ ข้อผูกพัน  
และความรับผิดชอบที่เกี่ยวข้องของผู้ซื้อที่เป็นบริษัทในเครือจะถือเป็นของบริษัท  
ในเครือดังกล่าวแต่เพียงผู้เดียว

ซึ่งทาง Guardian หรือผู้ซื้ออื่นใดจะไม่รับผิดชอบต่อข้อผูกพันหรือ  
ความรับผิดใดๆ ของผู้ซื้อที่เป็นบริษัทในเครือที่ภายใต้สัญญาของบริษัท  
ในเครือดังกล่าว ทั้งนี้ Guardian หรือบริษัทในเครือใดๆ จะไม่ขอรับผิดชอบ  
ข้อผูกพันของฝ่ายอื่นๆ ทั้งแบบร่วมกันและแทนกันในทุกกรณี

2.5. การทดสอบวัสดุคุณภาพและความต้องการผลิตภัณฑ์  
ถึงแม้ว่าจะมีลำดับความสำคัญในข้อ 2.3

หรือสิ่งใดก็ตามที่ตรงกันข้ามกับสัญญาระหว่าง  
ผู้ซื้อและผู้ขาย ข้อผูกพันการซื้อของผู้ซื้อจากผู้ขายจะอยู่ภายใต้รูปแบบ  
การดำเนินงาน การทดสอบวัสดุคุณภาพของฝ่ายที่สาม และระยะเวลาของ  
การบำรุงรักษาและซ่อมแซมอุปกรณ์หรือเตาหลอมในทุกกรณี

3. การสื่อสาร  
ผู้ขายจะต้องไม่กระทำการตามคำแนะนำจากบุคคลอื่น  
หากมีการระบุตัวแทนของผู้ซื้อไว้ในสัญญาหรือมีการระบุเป็นลายลักษณ์อักษร  
ไว้ให้กับผู้ซื้อแล้ว ("ตัวแทนของผู้ซื้อ")

คือบุคคลที่ผู้ซื้อต้องติดต่อก่อนเป็นอันดับแรก เว้นแต่ในกรณีฉุกเฉิน  
(และเฉพาะในขอบเขตแห่งความจำเป็นตามความฉุกเฉินเท่านั้น)

ผู้ซื้อสามารถเปลี่ยนตัวแทนของผู้ซื้อได้เมื่อมี  
การแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรหรือโดยการแจ้งให้ทราบผ่านระบบจัดซื้อแบบอิเล็กทรอนิกส์  
ของฝ่ายผู้ซื้อ

ตัวแทนของผู้ขายตามที่ระบุในสัญญาหรือในเอกสารที่เป็นลายลักษณ์อักษร  
("ตัวแทนของผู้ขาย") คือบุคคลผู้ดำเนินการติดต่อ

<p>data or information with Guardian and Buyer.</p> <p>4. Delivery of Production Goods.</p> <p>4.1. Incoterms. Production Goods will be delivered per the INCOTERMS 2010 selected by the Parties and referenced in the Contract and in accordance with the release schedule agreed upon by the Parties.</p> <p>4.2. Delivery Schedule. Time is of the essence under the Contract and deliveries must be made both in quantities and at times specified in the applicable Contract. Seller will promptly notify Buyer if it anticipates that it will not meet the applicable schedule. Seller is responsible for any premium or special freight required to meet such delivery schedule and will indemnify and hold harmless Buyer from and against any costs or damages incurred by Buyer as a result of or related to late delivery caused by the acts or omissions of a member of Seller Group. If there is a delay in loading Production Goods at Seller's facility, Seller is responsible for any detention costs assessed to Buyer. If delivery is by rail, Buyer will have the number of days as described in the Contract from the time the Production Goods arrive at Buyer's facility to unload the Product and to release the rail cars to the railroad; if no days are specified in the Contract, Buyer will have the number of days that it reasonably requires to safely unload product consistent with its normal operations. If the transportation method specified in the Contract no longer meets Buyer's requirements or becomes excessively costly, the Parties agree to discuss an alternative transportation method.</p> <p>4.3. Packing and Shipment. Buyer may specify the method of transportation and the type and number of packing slips and other documents to be provided with each shipment. Seller will package the Production Goods in accordance with sound commercial practices (including placing the Production Goods in appropriately protected containers) and any instructions of Buyer to ensure that the Production Goods reach the applicable Buyer facility in good condition and that the Production Goods may be unloaded without damage. Packaging is included in the Purchase Price. Each package of Production Goods must be properly labeled in order to enable an immediate and clear identification of Seller's name, the</p>	<p>สื่อสารที่เกี่ยวข้องกับเรื่องงานทั้งหมดไปยังกลุ่มผู้ขาย ผู้ขายรับรองและรับประกันต่อ Guardian และผู้ซื้อว่าข้อมูลส่วนบุคคลทั้งหมดที่ผู้ขายกำลังจัดเตรียมให้ตามข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้หรือตามสัญญาได้รับการจัดเตรียมโดยสมัครใจและผู้ขายได้รับความยินยอมจากพนักงานเพื่อแบ่งปันข้อมูลหรือสารสนเทศดังกล่าวกับ Guardian และผู้ซื้อ</p> <p>4. การส่งมอบสินค้าเพื่อการผลิต</p> <p>4.1. ข้อกำหนดในการส่งมอบสินค้า สินค้าเพื่อการผลิตจะได้รับการส่งมอบตามข้อกำหนด INCOTERMS 2010 ที่เลือกโดยฝ่ายต่างๆ และมีการอ้างอิงในสัญญาและตามกำหนดเวลาปล่อยสินค้าที่มีการตกลงกันโดยฝ่ายต่างๆ</p> <p>4.2. กำหนดเวลาส่งมอบ เวลาเป็นสาระสำคัญภายใต้สัญญา และจะต้องทำการส่งมอบทั้งในด้านปริมาณและตามเวลาที่ระบุไว้ในสัญญาที่บังคับใช้ ผู้ขายจะแจ้งให้ผู้ซื้อทราบโดยทันทีหากคาดว่าจะไม่เป็นไปตามกำหนดเวลาที่บังคับใช้ ผู้ขายมีหน้าที่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายพิเศษหรือค่าขนส่งพิเศษใดๆ ที่ต้องใช้เพื่อให้สามารถดำเนินการส่งมอบได้ตามกำหนดเวลาดังกล่าว และจะต้องชดเชยค่าเสียหายและปกป้องผู้ซื้อจากและต่อค่าใช้จ่ายหรือความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากผู้ซื้อ ซึ่งเป็นการกระทำหรือเกี่ยวข้องกับการส่งมอบที่ล่าช้าอันมีสาเหตุมาจากการกระทำหรือการละเลยของสมาชิกในกลุ่มผู้ขาย หากมีความล่าช้าในการขนถ่ายสินค้าเพื่อการผลิตที่สถานประกอบการของผู้ขาย ผู้ขายมีหน้าที่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายจากการกักตัวสินค้าที่ค้างไว้นานที่มีการเรียกเก็บจากผู้ซื้อ หากการส่งมอบเป็นทางรถไฟ ผู้ซื้อจะมีจำนวนวันตามข้อธิบายไว้ในสัญญาตั้งแต่เวลาที่สินค้าเพื่อการผลิตมาถึงสถานประกอบการของผู้ซื้อ จนถึงการขนถ่ายผลิตภัณฑ์ และจนถึงการปล่อยรถรางไปยังทางรถไฟ; หากไม่มีการระบุไว้ในสัญญา ผู้ซื้อจะมีจำนวนวันที่จำเป็นต่อการขนถ่ายผลิตภัณฑ์โดยปลอดภัยที่สอดคล้องกัน การดำเนินงานตามปกติคืออย่างสมเหตุสมผล หากวิธีการขนส่งที่ระบุไว้ในสัญญาไม่เป็นไปตามข้อกำหนดของผู้ซื้ออีกต่อไปหรือกลายเป็นมีค่าใช้จ่ายที่สูงเกินไป ฝ่ายต่างๆ ตกลงที่จะหารือกันเกี่ยวกับวิธีการขนส่งอื่นแทน</p> <p>4.3. การบรรจุหีบห่อและการจัดส่ง ผู้ซื้ออาจระบุวิธีการขนส่ง รวมถึงประเภทและจำนวนใบส่งสินค้า และเอกสารอื่นๆ ที่จะจัดเตรียมไว้สำหรับการจัดส่งในแต่ละครั้ง ผู้ขายจะบรรจุหีบห่อสินค้าเพื่อการผลิตตามวิธีปฏิบัติทางการค้าที่เหมาะสม (รวมถึงการจัดวางสินค้าเพื่อการผลิตในบรรจุภัณฑ์ที่ได้รับการป้องกันอย่างเหมาะสม) และคำแนะนำใดๆ ของผู้ซื้อเพื่อให้แน่ใจว่าสินค้าเพื่อการผลิตจะไปถึงสถานประกอบการของผู้ซื้อที่เกี่ยวข้องในสภาพที่ดีและสินค้าเพื่อการผลิตจะได้รับการขนถ่ายโดยไม่ได้</p>
--	--

<p>receiver and the nature and quantity of Production Goods and will contain any other information that is required to be included on the label or packaging according to the laws that are applicable to the place (state, country, etc.) where the Production Goods will be delivered. Seller will ensure that the Production Goods will resist damage during their transportation and handling.</p> <p>4.4. Allocation and Competitiveness. If Seller is unable to meet all of its supply requirements due to a Force Majeure event, Seller acknowledges that it has a contractual responsibility to Buyer and that Buyer relies on the Production Goods for continued operations of one or more of its facilities. Seller will use commercially reasonable efforts to supply Production Goods to Buyer before its other customers that do not strictly rely on the Production Goods and do not have strict specifications for the Production Goods.</p> <p>5. Changes &amp; Product Quality.</p> <p>5.1. Buyer-Requested Changes. Buyer may request changes in the Production Goods, but Seller should only act on changes that are requested by Buyer's Representative in writing. If any change that Buyer requests requires a change in the Purchase Price or the delivery schedule, Seller must provide Buyer with a written quotation showing the Purchase Price and effect of all changes on the delivery schedule. Unless the quotation is accepted in writing by Buyer's Representative, no change in the Purchase Price or the delivery schedule will be permitted. If a change Buyer requests reduces the cost or time required to provide the Production Goods, Seller will promptly make an equitable adjustment in the Purchase Price or the delivery schedule.</p> <p>5.2. Product or Production Process Changes. If Seller makes any changes to the production, manufacturing or packaging processes that may affect the Production Goods (including but not limited to manufacturing locations, implementation of toll manufacturing, mining area changes, composition, sizing, equipment changes, changes to the ingredients and/or technical characteristics of the substances or mixtures used in the Production Goods), Seller will inform the applicable Buyer and obtain the applicable Buyer's written agreement to such changes in advance. In no event is Seller authorized to change the Specification unless it has received Buyer's express written consent. In addition to any other rights that Buyer may have, if Seller does not obtain Buyer's prior agreement for the applicable change, Buyer may immediately begin to purchase Production Goods from</p>	<p>รับความเสียหาย ทั้งนี้ การบรรจุภัณฑ์จะรวมอยู่ในราคาซื้อ บรรจุภัณฑ์ของสินค้าเพื่อการผลิตแต่ละชิ้นจะต้องคิดป้ายกำกับอย่างเหมาะสม เพื่อให้สามารถระบุชื่อผู้ขาย ผู้รับ รวมถึงลักษณะและปริมาณของสินค้าเพื่อการผลิตได้โดยทันทีและชัดเจน และจะต้องรวมข้อมูลอื่นใดที่จำเป็นบนป้ายกำกับหรือบรรจุภัณฑ์ตามกฎหมาย ที่บังคับใช้กับสถานที่ (รัฐ, ประเทศ ฯลฯ) ที่จะดำเนินการส่งมอบสินค้าเพื่อการผลิตด้วย ผู้ขายต้องรับรองว่าสินค้าเพื่อการผลิตนั้นจะทนต่อความเสียหายระหว่างการขน ส่งและการจัดการ</p> <p>4.4. การจัดสรรและความสามารถในการแข่งขัน หากผู้ขาย ไม่สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านการจัดหาทั้งหมดได้เนื่องจากเหตุการณ์ อันเป็นเหตุสุดวิสัย ผู้ขายรับทราบว่าเป็นเรื่องนี้เป็นความรับผิดชอบตามสัญญาต่อผู้ซื้อและผู้รับทราบ ว่าผู้ซื้อต้องพึ่งพาสินค้าเพื่อการผลิตสำหรับ การดำเนินงานอย่างต่อเนื่องของสถานประกอบการหนึ่งแห่งหรือมากกว่านั้น ผู้ขายจะใช้ความพยายามทางการค้าตามสมควรในการจัดหาสินค้าเพื่อ การผลิตให้กับผู้ซื้อก่อนลูกค้ารายอื่นๆ ที่ไม่ได้พึ่งพาสินค้าเพื่อการผลิตอย่างเคร่งครัดและไม่มีข้อกำหนดเฉพาะที่เข้ม งวดสำหรับสินค้าเพื่อการผลิตนั้น</p> <p>5. การเปลี่ยนแปลงและคุณภาพของผลิตภัณฑ์</p> <p>5.1. การเปลี่ยนแปลงที่ผู้ซื้อร้องขอ ผู้ซื้ออาจร้องขอการเปลี่ยนแปลงในสินค้าเพื่อการผลิต แต่ผู้ขายควรดำเนินการเฉพาะกับการเปลี่ยนแปลงที่ตัวแทนของผู้ซื้อร้องขอ เป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น หากการเปลี่ยนแปลงใดๆ ที่ผู้ซื้อร้องขอต้องมีการเปลี่ยนแปลงราคาซื้อหรือกำหนดเวลาส่งมอบ ผู้ขายจะต้องจัดเตรียมใบเสนอราคาเป็นลายลักษณ์อักษรซึ่งแสดงราคาซื้อและ ผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงทั้งหมดที่มีต่อกำหนดเวลาส่งมอบให้แก่ผู้ซื้อ ทั้งนี้จะไม่อนุญาตให้มีการเปลี่ยนแปลงราคาซื้อหรือกำหนดเวลาส่งมอบ เว้นแต่ตัวแทนของผู้ซื้อจะยอมรับใบเสนอราคาอย่างเป็นลายลักษณ์อักษร หากค่าของเปลี่ยนแปลงของผู้ซื้อลดค่าใช้จ่ายหรือเวลาที่ต้องใช้ในการจัดหา สินค้าเพื่อการผลิต ผู้ขายจะทำการปรับราคาซื้อหรือกำหนดเวลาส่งมอบอย่างยุติธรรมโดยทันที</p> <p>5.2. การเปลี่ยนแปลงผลิตภัณฑ์หรือกระบวนการผลิต หากผู้ขายทำการเปลี่ยนแปลงใดๆ ในกระบวนการผลิต การสร้าง หรือการบรรจุภัณฑ์ที่อาจส่งผลกระทบต่อสินค้าเพื่อการผลิต (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะสถานที่ผลิต การดำเนินการว่าจ้างผลิต การเปลี่ยนแปลงพื้นที่การทำเหมืองแร่ การจัดวางส่วนประกอบ การปรับขนาด การเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ การเปลี่ยนแปลงส่วนประกอบและ/หรือลักษณะทางเทคนิคของสารหรือสาร ผสมที่ใช้ในสินค้าเพื่อการผลิต) ผู้ขายจะแจ้งผู้ซื้อที่เกี่ยวข้องและขอรับข้อตกลงที่เป็น ลายลักษณ์อักษรจากผู้ซื้อที่เกี่ยวข้องสำหรับการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวเป็น</p>
--	--

<p>another supplier, and without liability to Buyer, and Seller will be required to pay any costs Buyer incurs in connection with such change.</p> <p>5.3. Quality control of Seller and Inspection by Buyer.</p> <p>(a) Seller will perform and document analyses of the Production Goods in intervals required to confirm that the Product meets the Specifications but in any event no less frequently than once per shift. Seller will provide to Buyer a certificate of analysis with each shipment of Production Goods certifying that the Production Goods meet the Specification.</p> <p>(b) With respect to raw materials only, Seller will also:</p> <p>(i) provide a certificate of analysis at such intervals agreed to by the Parties that, at a minimum, will contain the Production Good PSD and chemistry and results of testing for refractory heavy mineral particles (RHMs), and any other tests as may be specified in the Contract, via a representative sample; and</p> <p>(ii) Seller will also run an RHM test, and any other test specified in the Contract, after any major quarry issues or process changes.</p> <p>(c) Seller, being fully responsible for the quality of the Production Goods, follows, and will continue to follow, the quality control procedure disclosed or provided to Buyer which may be referenced in the Contract (the "QC Procedure"). Seller will not make any modifications to its QC Procedure that may have an adverse impact on the quality of the Production Goods without receiving Buyer's prior written consent which will not be unreasonably withheld or delayed. Buyer has the right, upon reasonable prior notice and during normal business hours, to enter onto Seller's premises to inspect Seller's production processes, test the Production Goods and confirm that Seller is following its QC Procedure. Notwithstanding the foregoing, Buyer will have the right to conduct random tests of Production Goods received from Seller to determine whether the Production Goods meet the Specifications and, promptly upon request, Seller will provide Buyer with samples of Production Goods for testing at no charge to Buyer.</p>	<p>การล่วงหน้า ไม่ว่าจะในกรณีใดก็ตาม ผู้ขายไม่ได้รับอนุญาตให้เปลี่ยนแปลงข้อกำหนดเฉพาะได้ เว้นแต่จะได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดแจ้งจากผู้ซื้อ นอกเหนือจากสิทธิอื่นใดที่ผู้ซื้ออาจมี หากผู้ขายไม่ได้รับข้อตกลงล่วงหน้าของผู้ซื้อสำหรับการเปลี่ยนแปลงที่เกี่ยวข้อง</p> <p>ผู้ซื้ออาจเริ่มซื้อสินค้าเพื่อการผลิตจากผู้จัดหารายอื่น โดยทันทีและผู้ซื้อไม่ต้องรับผิดชอบ</p> <p>และผู้ขายจะต้องชำระค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เกิดขึ้นกับผู้ซื้ออันเนื่องมาจากการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว</p> <p>5.3. การควบคุมคุณภาพของผู้ขายและการตรวจสอบโดยผู้ซื้อ</p> <p>(ก) ผู้ขายจะดำเนินการและจัดทำเอกสารการวิเคราะห์สินค้าเพื่อการผลิตตามช่วงเวลาที่กำหนดเพื่อยืนยันว่าผลิตภัณฑ์นั้นตรงตามข้อกำหนดเฉพาะเป็นประจำไม่น้อยกว่าหนึ่งครั้งต่อช่วงการทำงานในทุกกรณี ผู้ขายจะจัดเตรียมใบรับรองการวิเคราะห์ให้กับผู้ซื้อไปพร้อมกับการจัดส่งสินค้าเพื่อการผลิตในแต่ละครั้งเพื่อรับรองว่าสินค้าเพื่อการผลิตเป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะ</p> <p>(ข) ในกรณีของวัตถุดิบเท่านั้น ผู้ขายยังจะต้อง: (i) จัดเตรียมใบรับรองการวิเคราะห์ตามช่วงเวลาที่ตกลงกันโดยฝ่ายต่างๆ ว่าอย่างน้อยที่สุดจะต้องมี PSD และคุณสมบัติทางเคมีของสินค้าเพื่อการผลิต และ ผลการทดสอบสำหรับอนุภาคของแร่หนักที่ทนไฟ (RHM) และการทดสอบอื่นๆ ตามที่อาจมีระบุไว้ในสัญญา ผ่านตัวอย่างที่เป็นตัวแทน; และ (ii) ผู้ขายยังจะดำเนินการทดสอบ RHM และการทดสอบอื่นใดที่ระบุในสัญญาหลังจากเกิดประเด็นสำคัญเกี่ยวกับเหมืองแร่หินหรือมีการเปลี่ยนแปลงกระบวนการใดๆ ด้วย</p> <p>(ค) ผู้ขายมีหน้าที่รับผิดชอบอย่างเต็มที่ต่อคุณภาพของสินค้าเพื่อการผลิต ปฏิบัติตาม และจะดำเนินการอย่างต่อเนื่องในการปฏิบัติตามกระบวนการควบคุมคุณภาพที่ได้รับการเปิดเผยหรือจัดเตรียมให้แก่ผู้ซื้อที่อาจมีการอ้างถึงในสัญญา ("กระบวนการ QC") ผู้ขายจะไม่ทำการแก้ไขใดๆ ในกระบวนการ QC ที่อาจส่งผลกระทบต่อคุณภาพของสินค้าเพื่อการผลิต โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ซื้อ ก่อน ซึ่งจะไม่มีการระงับหรือทำให้เกิดความล่าช้าอย่างไม่สมเหตุผล ผู้ซื้อจะมีสิทธิตามที่สมควรในการแจ้งให้ทราบล่วงหน้าและในระหว่างเวลาทำการปกติ เพื่อเข้าไปยังสถานประกอบการของผู้ขายเพื่อตรวจสอบกระบวนการผลิตของผู้ขาย ทดสอบสินค้าเพื่อการผลิต และยืนยันว่าผู้ขายปฏิบัติตามกระบวนการ QC แม้ว่าจะมีการกล่าวถึงข้างต้น แต่ผู้ซื้อจะมีสิทธิในการดำเนินการทดสอบแบบสุ่มสำหรับสินค้าเพื่อการผลิตที่ได้รับจากผู้ขายเพื่อตัดสินกำหนดว่าสินค้าเพื่อการผลิตเป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะหรือไม่</p>
---	---



<p>5.4. Acceptance of Production Goods. The Specifications may include a specific acceptance test in which case Buyer will accept the Production Goods when the acceptance test has been successfully completed. Taking possession of or using the Production Goods does not constitute acceptance when an acceptance test has been specified.</p> <p>5.5. Inspection of Delivered Products. Buyer will review the shipping documents that accompany each shipment and will notify Seller of any discrepancies of which it is aware in count or Production Good type. Buyer will retain damaged or obviously defective Production Goods for inspection by Seller for a reasonable time after notifying Seller of the damage or obvious defect, or longer if requested by Seller and agreed to by Buyer, and will return such Production Goods to Seller at Seller's request and expense. Production Goods will be delivered with all relevant documents, such as but not limited to the Purchase Order reference, the quantity and type of Production Goods, the quantity of packages, any applicable instruction booklets, technical instructions, as well as accurate and complete customs documents, where required, pursuant to applicable law.</p> <p>6. Purchase Price; Payment; Withholding Payment and Taxes.</p> <p>6.1. Purchase Price. The Purchase Price will be paid in the denomination specified in the Purchase Order or Commercial Agreement and is the full consideration for all of the Seller's obligations and includes all fees and expenses of engineers, consultants and anyone that Seller engages or is in the Seller Group, as well as all materials, supplies, equipment, facilities, fabrication, manufacturing, packaging, administration and management necessary to fulfill Seller's obligations under the Contract. The payment terms are as specified in the Contract, but if no payment terms are stated, the payment terms are net 60 from the date of invoice or such shorter period as required by applicable law.</p> <p>6.2. Withholding Payment. Buyer may withhold or delay all or a part of any payment to Seller, or request reimbursement from Seller, or utilize bank guarantees, insurance guarantees or security deposits (if and as applicable) to the extent necessary to protect itself from a loss on account of: (i) defective portions of the Work not timely</p>	<p>ซึ่งผู้ขายจะต้องจัดเตรียมตัวอย่างของสินค้าเพื่อการผลิตสำหรับการทดสอบให้กับผู้ซื้อ โดยไม่มีค่าใช้จ่ายและโดยทันทีเมื่อมีการร้องขอ</p> <p>5.4. การยอมรับสินค้าเพื่อการผลิต ข้อกำหนดเฉพาะอาจรวมถึง การทดสอบเพื่อตรวจรับที่เฉพาะเจาะจง ซึ่งในกรณีนี้ผู้ซื้อจะยอมรับสินค้าเพื่อการผลิตเมื่อการทดสอบเพื่อตรวจรับเสร็จสมบูรณ์เรียบร้อยแล้ว การครอบครองหรือการใช้สินค้าเพื่อการผลิตไม่ถือว่าเป็นการยอมรับ เมื่อมีการระบุการทดสอบเพื่อตรวจรับไว้แล้ว</p> <p>5.5. การตรวจสอบผลิตภัณฑ์ที่ส่งมอบ ผู้ซื้อจะตรวจสอบเอกสารการจัดส่งที่มาพร้อมกับการจัดส่งในแต่ละครั้งและแจ้งให้ผู้ขายทราบถึงข้อแตกต่างใดๆ ที่ควรทราบเกี่ยวกับจำนวนหรือประเภทของสินค้าเพื่อการผลิต ผู้ซื้อจะเก็บสินค้าเพื่อการผลิตที่เสียหายหรือมีข้อบกพร่องอย่างเห็นได้ชัดเพื่อการตรวจสอบโดยผู้ขายเป็นระยะเวลาที่เหมาะสมหลังจากแจ้งผู้ขายให้ทราบถึงความเสียหายหรือข้อบกพร่องที่เห็นได้ชัดดังกล่าวแล้ว หรือเป็นระยะเวลาสั้นกว่านั้นหากผู้ขายร้องขอและได้รับความเห็นชอบจากผู้ซื้อ และจะส่งคืนสินค้าเพื่อการผลิตดังกล่าวกลับไปยังผู้ขายตามค่าขอและถือเป็นค่าใช้จ่ายของผู้ขาย</p> <p>สินค้าเพื่อการผลิตจะถูกส่งมอบพร้อมกับเอกสารที่เกี่ยวข้องทั้งหมด เช่น แต่ไม่จำกัดเฉพาะเอกสารอ้างอิงใบสั่งซื้อ ปริมาณและประเภทของสินค้าเพื่อการผลิต ปริมาณของบรรจุภัณฑ์ คู่มือแนะนำที่เกี่ยวข้องใดๆ ค่าแนะนำทางเทคนิค รวมถึงเอกสารศุลกากรที่ถูกต้องและครบถ้วนในกรณีที่เป็นไปตามที่กฎหมายกำหนด</p> <p>6. ราคาซื้อ; การชำระเงิน; การชำระเงินและภาษีหัก ณ ที่จ่าย</p> <p>6.1. ราคาซื้อ</p> <p>ราคาซื้อจะได้รับการชำระตามหน่วยเงินตราที่กำหนดไว้ในคำสั่งซื้อหรือข้อตกลงการค้า และเป็นค่าตอบแทนเต็มจำนวนสำหรับ</p> <p>ผู้ออกพื้นที่ทั้งหมดของผู้ขายและรวมถึงค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายทั้งหมดของทิมวิศวกร ที่ปรึกษา และบุคคลใดก็ตามที่ผู้ขายว่าจ้างหรืออยู่ในกลุ่มผู้ขาย ตลอดจน วัสดุ อุปกรณ์ สิ่งอำนวยความสะดวก การประดิษฐ์ การผลิต การบรรจุภัณฑ์ การดูแล และการบริหารจัดการที่จำเป็นเพื่อให้ผู้ออกพื้นที่ของผู้ขายบรรลุผลตามสัญญา เงื่อนไขการชำระเงินจะเป็นไปตามที่ระบุไว้ในสัญญา แต่หากไม่ได้ระบุเงื่อนไขการชำระเงินไว้ เงื่อนไขการชำระเงินต้องเป็นระยะเวลา 60 วันสุทธินับจากวันที่ในใบแจ้งหนี้หรือเร็วกว่านั้นตามข้อกำหนดของกฎหมายที่บังคับใช้</p> <p>6.2. การชำระภาษีหัก ณ ที่จ่าย</p> <p>ผู้ซื้อสามารถขอยกเว้นหรือยืดระยะเวลาการชำระเงินทั้งหมดหรือบางส่วนให้แก่ผู้ขาย หรือร้องขอการชำระเงินคืนจากผู้ขาย หรือใช้หนังสือค้ำประกันของธนาคาร หนังสือรับรองการประกันภัย</p>
---	---

<p>remedied; (ii) failure of Seller to make proper payments to its subcontractors; (iii) damage to work of another party caused by a member of Seller Group; (iv) failure of Seller to perform as required by the Contract; or (v) or to the extent of good faith dispute regarding an invoice.</p> <p>6.3. Taxes. Unless the Contract expressly states otherwise, and Buyer provides applicable documentation for any available exemptions from the imposition of taxes, the price(s) shown on the Purchase Order or Commercial Agreement includes all applicable transaction taxes of any kind, including but not limited to sales and use taxes and VAT. Each Party is responsible for the payment of its own income taxes. Payments to Seller, however, may be reduced by income tax withholding where applicable and Seller is responsible for providing Buyer with any required documentation that may reduce the amount of income tax withheld.</p> <p>7. Seller's Warranty. Seller warrants to Buyer that the Production Goods and, as applicable, the Production Services: (a) conform precisely to the Specifications and all other requirements of the Contract; (b) are free from defects in material and workmanship; (c) are merchantable and fit for the purposes stated in the Contract; (d) are conveyed to Buyer by Seller with good title; and (e) are conveyed to Buyer by Seller free and clear of all liens or security interests (collectively, the "Warranty").</p> <p>8. Non-Conforming Product.</p> <p>8.1. Rejection of Non-Conforming Product. Buyer may reject any Production Goods that do not satisfy the Warranty by giving verbal notice to Seller. If Buyer rejects Production Goods, then at Buyer's sole option, in addition to any other rights or remedies to which Buyer may be entitled, Seller will (i) provide conforming Production Goods which may come from another source that is approved by Buyer at no additional charge; (ii) promptly repair the non-conforming Production Goods (if such goods are of the type capable of repair); or (iii) promptly refund the Purchase Price for the non-conforming Production Goods plus transportation costs. Seller is responsible for all of the costs and expenses related to the return of a non conforming shipment and delivery of replacement shipment. Buyer may, at its option, but also at its own risk, knowingly accept a non-conforming shipment, in which case Buyer will be entitled to a reduction of the price of the non-conforming shipment.</p>	<p>หรือเงินประกัน (หากมีและตามที่เกี่ยวข้อง) ตามขอบเขตเฉพาะที่จำเป็นเพื่อปกป้องตนเองจากความเสียหายต่อไปนี้: (i) งานในส่วนที่มีข้อบกพร่องไม่ได้รับการแก้ไขภายในระยะเวลาที่กำหนด; (ii) ผู้ขายไม่ชำระเงินให้กับผู้รับเหมาช่วงอย่างถูกต้อง; หรือ (iii) ความเสียหายต่องานของอีกฝ่ายหนึ่งเนื่องมาจากสมาชิกในกลุ่มผู้ขาย; (iv) ผู้ขายไม่สามารถดำเนินการตามที่มีกำหนดไว้ในสัญญาได้สำเร็จ; หรือ (v) ภายใต้อาณัติของการโต้แย้งโดยสุจริตเกี่ยวกับใบแจ้งหนี้</p> <p>6.3. ภาษี ผู้ซื้อต้องจัดเตรียมเอกสารประกอบที่เกี่ยวข้องสำหรับการยกเว้นที่มีใบจาก การเก็บภาษีต่างๆ โดยราคาที่แสดงในคำสั่งซื้อหรือข้อตกลงการค้าจะต้องประกอบด้วยภาษีธุรกรรมทุกประเภทที่เกี่ยวข้องทั้งหมด ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะภาษีการขาย ภาษีการใช้ และภาษีมูลค่าเพิ่ม</p> <p>เว้นแต่สัญญาจะระบุไว้เป็นอย่างอื่นอย่างชัดเจน แต่ละฝ่าย มีหน้าที่รับผิดชอบในการชำระภาษีเงินได้ของตนเอง อย่างไรก็ตาม การชำระเงินให้กับผู้ขายอาจลดลงจากการหักภาษีเงินได้ ณ ที่จ่ายตามที่ การบังคับใช้ และผู้ขายมีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดเตรียมเอกสารประกอบ ที่จำเป็นสำหรับใช้ในการลดจำนวนเงินภาษีเงินได้ที่มีการหัก ณ ที่จ่ายให้แก่ ผู้ซื้อ</p> <p>7. การรับประกันของผู้ขาย ผู้ขายรับประกันกับผู้ซื้อว่าสินค้าเพื่อการผลิตและบริการเพื่อการผลิตตามที่เหมาะสมจะต้อง: (ก) ปฏิบัติตามข้อกำหนดเฉพาะและข้อกำหนดอื่นๆ ทั้งหมดของสัญญาอย่างถูกต้อง; (ข) ปราศจากข้อบกพร่องในวัสดุและผลงานการผลิต; (ค) สามารถซื้อขายได้และตรงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ในสัญญา; (ง) ถูกโอนไปยังผู้ซื้อโดยผู้ขายด้วยกรรมสิทธิ์โดยสมบูรณ์; และ (จ) ถูกโอนไปยังผู้ซื้อโดยผู้ขายโดยปราศจากและปลอดจากข้อผูกมัดหรือสิทธิประโยชน์ที่มีผลกระทบต่อทั้งหมดยกเว้น (เรียกรวมกันว่า "การรับประกัน")</p> <p>8. ผลิตภัณฑ์ที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนด</p> <p>8.1. การปฏิเสธผลิตภัณฑ์ที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนด ผู้ซื้ออาจปฏิเสธสินค้าเพื่อการผลิตใดๆ ที่ไม่เป็นไปตามการรับประกัน โดยแจ้งให้ผู้ขายทราบด้วยวาจา หากผู้ซื้อปฏิเสธสินค้าเพื่อการผลิต แล้วอาศัยดุลพินิจของผู้ซื้อแต่เพียงผู้เดียว นอกเหนือจากสิทธิหรือการเยียวยาอื่นใดที่ผู้ซื้ออาจได้รับสิทธิ ผู้ขายจะต้อง (i) จัดหาสินค้าเพื่อการผลิตที่สอดคล้องกับข้อกำหนดซึ่งอาจมาจากแหล่งอื่นที่ ได้รับการอนุมัติจากผู้ซื้อ โดยไม่คิดค่าธรรมเนียมเพิ่ม; (ii) ซ่อมแซมสินค้าเพื่อการผลิตที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดโดยทันที (หากสินค้าดังกล่าวเป็นประเภทที่สามารถซ่อมแซมได้); หรือ (iii) คืนเงินในราคาซื้อสำหรับสินค้าเพื่อการผลิตที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดพร้อมค่าขนส่งโดยทันที</p> <p>ผู้ซื้อที่มีหน้าที่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับการส่งคืนสินค้าที่ไม่ส</p>
---	---

<p>8.2. Buyer’s Right to Obtain Alternate Supply. If Buyer provides verbal notice of rejection of any Production Goods, Seller will investigate and respond as soon as possible, but no later than 12 hours from the time of that notice, as to whether Seller can provide conforming Production Goods. Buyer may obtain alternate product from another supplier (“Alternate Product”) from the time that Buyer rejects Production Goods until Seller resumes providing conforming Production Goods in a timely manner and the applicable Buyer is satisfied that Seller can consistently provide conforming Production Goods pursuant to the delivery schedule. Buyer may also obtain Alternate Product from another supplier if Seller fails to timely deliver Production Goods. Seller understands and agrees that during any period when Buyer is receiving Alternate Product the applicable Buyer’s obligation to purchase Production Goods from Seller may, at Buyer’s sole option, be reduced without liability to Buyer.</p> <p>8.3. Payment for Alternate Product. In addition to any other rights that Buyer may have, if Buyer obtains Alternate Product as permitted under Section 8.2, Seller will reimburse Buyer for the difference between (i) all costs Buyer incurs in obtaining Alternate Product on an as delivered basis, and (ii) the amount that Buyer would have paid under the Contract for such delivered product. Seller will make payment or reimbursement within 10 days of Buyer’s written notice.</p> <p>8.4. Reimbursement of Direct Costs; No Consequential Damages. If Seller fails to timely deliver Product or delivers non-conforming Product, then Seller will, in addition to complying with the other provisions of this Article 8, reimburse Buyer for the direct costs that Buyer incurs as a result of Seller’s failure within 10 days of Buyer’s written notice, which may include, but are not limited to, costs and expenses related to the return of a non conforming shipment(s) and for replacement shipment(s), including all delivery and freight costs. Seller will not be responsible for indirect or consequential damages associated with its failure to deliver conforming Product unless such failure arose in connection with (i) the negligence or intentional misconduct of a member of Seller Group or (ii) Seller’s decision to supply Product or product substantially similar to the Product to a customer other than the applicable Buyer which contributes to a failure to timely supply Product to Buyer.</p>	<p>สอดคล้องกับข้อกำหนดและการส่งมอบสินค้าทดแทน  ผู้ซื้ออาจตัดสินใจเลือกรับสินค้าที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนด โดยรับผิดชอบความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นด้วยตนเอง  ซึ่งในกรณีนี้ผู้ซื้อจะได้รับสิทธิการลดราคาสำหรับสินค้าที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดดังกล่าว</p> <p>8.2. สิทธิของผู้ซื้อในการได้มาซึ่งการจัดหาทดแทน หากผู้ซื้อแจ้งให้ทราบด้วยวาจาเกี่ยวกับการปฏิเสธสินค้าเพื่อการผลิตใดๆ ผู้ขายจะต้องดำเนินการตรวจสอบและตอบกลับโดยเร็วที่สุด แต่ไม่เกิน 12 ชั่วโมงนับจากเวลาที่ได้รับแจ้ง  ว่าผู้ขายสามารถจัดหาสินค้าเพื่อการผลิตที่สอดคล้องกับข้อกำหนดได้หรือไม่ ผู้ซื้ออาจได้รับผลิตภัณฑ์ทดแทนจากผู้จัดหารายอื่น (“ผลิตภัณฑ์ทดแทน”)  ตั้งแต่เวลาที่ผู้ซื้อปฏิเสธสินค้าเพื่อการผลิตจนกว่าผู้ขายจะดำเนินการจัดหาสินค้าเพื่อการผลิตที่สอดคล้องกับข้อกำหนดได้ต่อไปในเวลาที่เหมาะสม และผู้ซื้อที่เกี่ยวข้องมั่นใจว่าผู้ขายสามารถจัดหาสินค้าเพื่อการผลิตที่สอดคล้องกับข้อกำหนดได้ตามกำหนดเวลาส่งมอบ  ผู้ซื้อซึ่งอาจได้รับผลิตภัณฑ์ทดแทนจากผู้จัดหารายอื่นหากผู้ขายไม่สามารถส่งมอบสินค้าเพื่อการผลิตได้ทันเวลา ผู้ขายเข้าใจและตกลงว่าในช่วงเวลาใดๆ เมื่อผู้ซื้อได้รับผลิตภัณฑ์ทดแทน  ข้อผูกพันของผู้ซื้อที่เกี่ยวข้องในการซื้อสินค้าเพื่อการผลิตจากผู้ขายภายใต้ดุลพินิจของผู้ซื้อแต่เพียงผู้เดียวอาจลดลงโดยที่ผู้ซื้อไม่ต้องรับผิดชอบ</p> <p>8.3. การชำระเงินสำหรับผลิตภัณฑ์ทดแทน  นอกเหนือจากสิทธิอื่นใดที่ผู้ซื้ออาจมี หากผู้ซื้อได้รับผลิตภัณฑ์ทดแทนตามที่ได้รับอนุญาตในข้อ 8.2 ผู้ขายจะคืนเงินให้แก่ผู้ซื้อสำหรับส่วนต่างระหว่าง (i) ค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกิดขึ้นกับผู้ซื้อในการได้มาซึ่งผลิตภัณฑ์ทดแทนตามหลักเกณฑ์การส่งมอบ และ (ii)  จำนวนเงินที่ผู้ซื้อจะต้องจ่ายตามสัญญาสำหรับผลิตภัณฑ์ที่ส่งมอบดังกล่าว ผู้ขายจะชำระเงินหรือชำระคืนภายใน 10 วันหลังจากได้รับแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ซื้อ</p> <p>8.4. การชำระเงินคืนสำหรับค่าใช้จ่ายทางตรง;  ไม่มีความเสียหายที่เกิดขึ้นตามมา  หากผู้ขายไม่สามารถส่งมอบผลิตภัณฑ์ได้ทันเวลาหรือส่งมอบผลิตภัณฑ์ที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนด  ผู้ขายจะต้องคืนเงินให้แก่ผู้ซื้อสำหรับค่าใช้จ่ายทางตรงที่เกิดขึ้นกับผู้ซื้ออันเนื่องมาจากความล้มเหลวของผู้ขายภายใน 10 วันของคำบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ซื้อ  ซึ่งอาจรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการส่งคืนสินค้าที่ไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดและสำหรับสินค้าทดแทน  ซึ่งรวมถึงค่าจัดส่งและค่าขนส่งทั้งหมด  นอกเหนือจากการปฏิบัติตามข้อกำหนดอื่นๆ ในข้อ 8 นี้ ผู้ขายจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายโดยอ้อมหรือที่เกิดขึ้นตามมาซึ่งเกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ในการส่งมอบผลิตภัณฑ์ที่สอดคล้องกับข้อกำหนด</p>
--	---

<p>9. Indemnity. Seller is responsible for the actions of Seller Group. Seller will indemnify Buyer and, its parent, subsidiaries and affiliates, directors, officers, agents and employees (the “Buyer Indemnitees”), and hold them harmless against any claim, damage, liability, cost, and other loss of any kind whatsoever (including fees and expenses of attorneys) for personal injury or damage to property caused by Seller Group in connection with the Contract or other Work performed in connection with these Terms. This indemnity survives the termination of the Contract and these Glass Production Terms.</p> <p>10. On-Site Work. To the extent that a member of Seller Group enters the Buyer’s premises or facility in connection with the Production Goods purchased by Buyer, Seller agrees to the following:</p> <p>10.1. Quality &amp; Safety: (a) all of the Work will be of the highest quality and conform to the best practices in the relevant industry. The Work will comply with all applicable laws, including, without limitation, applicable local building codes. Seller will provide reasonable support as requested by Buyer to address and correct quality concerns and Buyer may hold Seller responsible for costs associated with quality-issue investigation and containment to the extent caused by Seller’s acts or omissions. (b) Seller will cause Seller Group to follow all of the safety requirements and procedures of the applicable Buyer premises and facility and will establish and enforce appropriate safety, health and work procures for the jobs being performed and will comply, and will cause Seller Group to comply, with all applicable safety laws, rules and regulations. Seller is responsible for the safety of all members of Seller Group and those affected by the actions of Seller Group.</p> <p>10.2. Seller Personnel &amp; Plant Conduct. (a) Seller will retain or employ only qualified personnel in the performance of the Work. Unless the Specifications or Purchase Order require the use of specific subcontractors, Seller will select its</p>	<p>เว้นแต่ความล้มเหลวที่เกิดขึ้นดังกล่าวจะเกี่ยวเนื่องกับ (i) ความประมาทเลินเล่อหรือการกระทำผิดโดยเจตนาของสมาชิกในกลุ่มผู้ขาย หรือ (ii) การตัดสินใจของผู้ขายในการจัดหาผลิตภัณฑ์หรือผลิตภัณฑ์ที่มีความคล้ายคลึงอย่างมากกับผลิตภัณฑ์ที่ส่งมอบให้กับลูกค้านอกเหนือจากผู้ซื้อที่เกี่ยวข้อง ซึ่งก่อให้เกิดความล้มเหลวในการจัดหาผลิตภัณฑ์ให้กับผู้ซื้อ ได้ทันเวลา</p> <p>9. การชดใช้ค่าเสียหาย ผู้ขายมีหน้าที่รับผิดชอบต่อการกระทำของกลุ่มผู้ขาย ผู้ขายจะชดใช้ค่าเสียหายแก่ผู้ซื้อ และบริษัทแม่ บริษัทสาขา และบริษัทในเครือ ผู้อำนวยการ เจ้าหน้าที่ ตัวแทน และพนักงาน (“ผู้เรียกร้องค่าเสียหายแทนผู้ซื้อ”) และจะปกป้องผู้ซื้อต่อการเรียกร้อง ความเสียหาย ความรับผิด ค่าใช้จ่าย และการสูญเสียอื่นใดทุกประเภท (รวมถึงค่าธรรมเนียมและค่าใช้จ่ายของทนายความ) สำหรับการบาดเจ็บส่วนบุคคลหรือ ความเสียหายต่อทรัพย์สินที่เกิดจากกลุ่มผู้ขายที่เกี่ยวข้องกับสัญญาหรือ งานอื่นๆ ที่ดำเนินการเกี่ยวข้องกับข้อกำหนดเหล่านี้ การชดใช้ค่าเสียหายนี้ยังคงมีผลสืบต่อไปหลังการสิ้นสุดของสัญญาและข้อกำหนดการผลิตจากเหล่านี้</p> <p>10. งานในสถานประกอบการ ในกรณีที่สมาชิกในกลุ่มผู้ขายที่เกี่ยวข้องกับสินค้าเพื่อการผลิตที่ซื้อโดยผู้ซื้อ เข้ามาในสถานที่หรือ สถานประกอบการของผู้ซื้อ ผู้ขายตกลงเห็นด้วยดังต่อไปนี้:</p> <p>10.1. คุณภาพและความปลอดภัย: (ก) งานทั้งหมดจะมีคุณภาพสูงสุดและสอดคล้องกับแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดในการอุตสาหกรรมที่เกี่ยวข้อง งานจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับใช้ทั้งหมด ซึ่งรวมถึงแต่ไม่ จำกัดเฉพาะประมวลข้อบังคับอาคารท้องถิ่นที่บังคับใช้ ผู้ขายจะให้การสนับสนุนที่สมเหตุสมผลตามที่ผู้ซื้อร้องขอเพื่อจัดการและแก้ไขข้อกังวลที่เกี่ยวข้องกับคุณภาพให้ถูกต้องและผู้ซื้ออาจต้องรับผิดชอบแทนผู้ขายต่อค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับ การตรวจสอบปัญหาคุณภาพและการจำกัดขอบเขตที่เกิดจากการกระทำ หรือการละเลยของผู้ขาย (ข) ผู้ขายจะทำให้กลุ่มผู้ขายปฏิบัติตามข้อกำหนดและขั้นตอนด้านความปลอดภัย ทั้งหมดของสถานที่และสถานประกอบการของผู้ซื้อที่เกี่ยวข้อง และจะจัดทำและบังคับใช้มาตรการด้านความปลอดภัย สุขอนามัย และการทำงานที่เหมาะสมกับงานที่ดำเนินการอยู่ และจะ ปฏิบัติตามและทำให้กลุ่มผู้ขายปฏิบัติตามกฎหมาย กฎ และข้อบังคับด้าน ความปลอดภัยที่บังคับใช้ทั้งหมด ผู้ขายมีหน้าที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของสมาชิกทุกคนในกลุ่มผู้ขายและ ผู้ที่ได้รับผลกระทบจากการกระทำของกลุ่มผู้ขาย</p> <p>10.2. บุคลากรผู้ขายและข้อพึงปฏิบัติของโรงงาน (ก) ผู้ขายจะรักษาหรือจ้างบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเท่านั้นในการดำเนินงาน</p>
---	--

own subcontractors. Seller will provide to Buyer the name of each subcontractor that Seller will use in the Work promptly upon Buyer's request. At Buyer's request, Seller will replace any of its on-site employees, agents or subcontractors who fail to follow applicable laws or rules or policies applicable to the Buyer's premises or facilities. (b) Seller must follow, and must cause the members of Seller Group to follow, Buyer's personal conduct policies, including but not limited to Buyer's Policy Against Harassment while dealing with Buyer employees or agents. The following are not permitted in a Buyer facility or at Buyer's premises at any time: weapons; drugs or alcohol; private radio transmissions; aluminum cans; smoking; short pants; bare shoulders; open toe shoes; or torn pants or shirts or other clothing or hairstyles presenting a safety hazard. The determination of a safety hazard will be made solely by Buyer's health and safety manager. (c) Seller will, and will cause Seller Group to, conduct the Work so as not to interfere with Buyer's general operations or with other contractors that may be at the Buyer's location. Buyer or its designee will coordinate the activities of its own employees and each contractor it hires. Seller will, and will cause Seller Group to, participate with Buyer and other contractors by reviewing and coordinating schedules.

10.3. Immigration and Labor. If Seller uses employees and contractors for the Production Services that are not citizens of the country of Buyer's facility, Seller will be responsible to ensure that all applicable immigration and labor requirements are met for its employees and contractors, and that its contractors are appropriately licensed to provide the relevant Production Services. Seller will defend, indemnify and as applicable reimburse Buyer for any liability incurred by Buyer in connection with such non-compliance. Buyer will have the right to control the defense of any claim made against Buyer.

10.4. Seller's Insurance. Unless the Contract specifically provides otherwise, Seller will provide the insurance coverage for Seller and members of Seller Group involved in the Work or in supporting the Work as listed in Attachment A.

น ผู้ขายจะเลือกผู้รับเหมาช่วงของตนเอง  
เว้นแต่ข้อกำหนดเฉพาะหรือคำสั่งซื้อจะกำหนดให้ใช้ผู้รับเหมาช่วงที่เฉพาะเจาะจง ผู้ขายจะจัดเตรียมชื่อผู้รับเหมาช่วงแต่ละรายให้กับผู้ซื้อ  
โดยเป็นชื่อของผู้รับเหมาช่วงที่ผู้ขายจะใช้ในงานตามที่มีการร้องขอจากผู้ซื้อ ใดทันที เมื่อมีการร้องขอจากผู้ซื้อ ผู้ขายจะดำเนินการแทนพนักงาน ตัวแทน หรือผู้รับเหมาช่วงใดๆ

ในสถานประกอบการที่ไม่ปฏิบัติตามกฎหมายหรือกฎหรือนโยบายที่มีการบังคับใช้ในสถานที่หรือสถานประกอบการของผู้ซื้อ (ข)

ผู้ขายจะต้องปฏิบัติตามและต้องทำให้สมาชิกในกลุ่มผู้ขายปฏิบัติตามนโยบายเกี่ยวกับการปฏิบัติส่วนบุคคลของผู้ซื้อ

ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะนโยบายของผู้ซื้อว่าด้วยเรื่องการคุกคามข่มขู่ ในขณะที่ติดต่อกับพนักงานหรือตัวแทนของผู้ซื้อ

สิ่งต่อไปนี้เป็นไม่ได้รับอนุญาตในสถานประกอบการของผู้ซื้อหรือสถานที่ของผู้ซื้อตลอดเวลา: อาวุธ; ยาเสพติดหรือสุรา;

อุปกรณ์ส่งสัญญาณวิทยุส่วนบุคคล; กระป๋องอะลูมิเนียม; การสูบบุหรี่; กางเกงขาสั้น; เสื้อเปิดไหล่; รองเท้าที่เผยให้เห็นนิ้วเท้า;

หรือกางเกงหรือเสื้อที่รัดอกหรือเครื่องแต่งกายหรือทรงผมอื่นๆ ที่เป็นอันตรายต่อความปลอดภัย

ผู้จัดการด้านสุขอนามัยและความปลอดภัยของผู้ซื้อมีสิทธิพิจารณาตัดสินชี้ขาดว่าสิ่งใดเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยแต่เพียงผู้เดียว (ค)

ผู้ขายจะและจะทำให้กลุ่มผู้ขายดำเนินงานเพื่อไม่ให้รบกวนการดำเนินงานทั่วไปของผู้ซื้อหรือกับผู้รับเหมารายอื่นๆ ที่อาจอยู่ใน

สถานที่ตั้งของผู้ซื้อ ผู้ซื้อหรือผู้ได้รับการแต่งตั้งจากผู้ซื้อจะประสานการดำเนินงานของพนักงานของตนเองและผู้รับเหมาแต่ละรายที่ได้รับการว่าจ้าง ผู้ขายจะและจะทำให้กลุ่มผู้ขายเข้าร่วมกับผู้ซื้อและผู้รับเหมารายอื่นๆ

โดยการตรวจสอบและการประสานกำหนดการต่างๆ

10.3. การตรวจคนเข้าเมืองและแรงงาน  
หากผู้ขายใช้พนักงานและผู้รับเหมาสำหรับบริการเพื่อการผลิตที่ไม่ได้เป็นพลเมืองของประเทศที่ตั้งสถานประกอบการของผู้ซื้อ

ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการปฏิบัติตามข้อกำหนดเกี่ยวกับ การตรวจคนเข้าเมืองและแรงงานที่เกี่ยวข้องทั้งหมดสำหรับพนักงานและผู้รับเหมาของตน และตรวจสอบ

ให้แน่ใจว่าผู้รับเหมาได้รับใบอนุญาตที่เหมาะสมในการจัดหาบริการเพื่อการผลิตที่เกี่ยวข้อง ผู้ขายจะปกป้อง ชดใช้ค่าเสียหาย และชำระเงินคืนให้แก่

ผู้ซื้อในกรณีที่เกิดความรับผิดใดๆ

กับผู้ซื้ออันเนื่องมาจากการไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดดังกล่าว

ผู้ซื้อจะมีสิทธิควบคุมการป้องกันการเรียกร้องใดๆ ที่เกิดขึ้นกับผู้ซื้อ

10.4. การประกันภัยของผู้ขาย  
ผู้ขายจะให้ความคุ้มครองประกันภัยสำหรับผู้ขายและสมาชิกในกลุ่มผู้ขายที่เกี่ยวข้องในงานหรือในการสนับสนุนงานตามที่ระบุไว้ในเอกสารแนบ ก

เว้นแต่สัญญาจะระบุไว้เป็นอย่างอื่น โดยเฉพาะ

<p>11. Intellectual and Industrial Property.</p> <p>11.1. Non-Infringement. Seller represents, warrants and agrees that the Production Services, Production Goods (including all components of the Production Services and Production Goods) and any other materials (including any designs, drawings, and Documentation) provided under the Contract do not and will not violate or infringe any United States or foreign patent, trademark, copyright, trade secret, trade name or other intellectual or proprietary right, except to the extent that the infringement necessarily arises from the Specifications that Buyer provided to Seller. Seller further warrants that it possesses, and agrees that until transfer to Buyer it will at all times possess, good and marketable title to the Work, free and clear of any liens or other encumbrances (other than the security interest granted by the Seller to Buyer).</p> <p>11.2. IP Indemnity. Seller will defend, indemnify and hold harmless Buyer and its Indemnitees against any Losses arising out of any claim that the Work, Buyer's use of the Work or Buyer's sale of products manufactured using the Work infringes any patent, copyright, trademark or other intellectual or industrial property right. This indemnity will survive the acceptance of and payment for the Work, the expiration of the Warranty covering the Work, and any expiration or termination of the Contract. If use of the Work or any part of the Work is enjoined (including due to, without limitation, infringement by the Production Good of any patent, copyright, trademark or other intellectual or industrial property right or Seller's failure to have valid licenses to produce or manufacture the Production Goods), then Seller will at its own expense and at its option, but in addition to any other remedy to which Buyer may be entitled, do the following: (i) obtain for Buyer the right to use the Work and to sell products manufactured using the Work; (ii) modify the Work so that it becomes non-infringing and meets the Specification and other requirements set out in the Contract; or (iii) procure and deliver to Buyer alternate Work that meets the requirements of the Contract so that Buyer has the right to use and to sell products made with alternate Work, on the condition that the provisions of this Section 9.2 will continue to apply to the alternate Work.</p>	<p>11. ทรัพย์สินทางปัญญาและทางอุตสาหกรรม</p> <p>11.1. การไม่ละเมิดสิทธิ ผู้ขายรับรอง รับประกัน และตกลงว่าบริการเพื่อการผลิต สินค้าเพื่อการผลิต (รวมถึงส่วนประกอบทั้งหมดของบริการเพื่อการผลิตและสินค้าเพื่อการผลิต) และวัตถุดิบอื่นใด (รวมถึงการออกแบบ ภาพวาด และเอกสารประกอบ) ที่จัดทำขึ้นภายใต้สัญญาไม่ได้และจะไม่ฝ่าฝืนหรือละเมิดสิทธิบัตรของประเทศ สหรัฐอเมริกาหรือต่างประเทศ, เครื่องหมายการค้า, ลิขสิทธิ์, ความลับทางการค้า, ชื่อทางการค้า หรือสิทธิทางปัญญาหรือสิทธิในการเป็นเจ้าของทรัพย์สินอื่นๆ ขว่านภายใต้ขอบเขตที่ว่าการละเมิดเกิดขึ้นอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้จากข้อกำหนดเฉพาะที่ผู้ซื้อมอบให้กับผู้ขาย</p> <p>ผู้ขายรับประกันเพิ่มเติมว่าคนมีสิทธิและตกลงว่าจะครอบครองกรรมสิทธิ์ ต่องาน โดยสมบูรณ์และสามารถซื้อขายได้ตลอดเวลา โดยปราศจากและปลอดจากข้อผูกมัดใดๆ หรือภาระผูกพันอื่นใด (นอกเหนือจากสิทธิประโยชน์ที่มีหลักประกันที่ผู้ขายมอบให้กับผู้ซื้อ) จนกว่าจะมีการโอนสิทธิให้กับผู้ซื้อ</p> <p>11.2. การชดใช้ค่าเสียหายต่อทรัพย์สินทางปัญญา ผู้ขายจะคุ้มครอง ชดใช้ค่าเสียหาย และปกป้องผู้ซื้อและผู้เรียกร้องค่าเสียหายแทนผู้ซื้อต่อการสูญเสียใดๆ ที่เกิดจากการเรียกร้องใดๆ ว่างาน การที่ผู้ซื้อใช้งาน หรือการที่ผู้ซื้อขายผลิตภัณฑ์ที่ผลิตโดยใช้งาน ละเมิดสิทธิบัตร ลิขสิทธิ์ เครื่องหมายการค้า หรือสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาหรือทางอุตสาหกรรมอื่นๆ</p> <p>การชดใช้ค่าเสียหายจะยังคงมีผลสืบต่อไปหลังการยอมรับและการชำระเงินสำหรับงาน การหมดอายุของการรับประกันที่คุ้มครองงาน และการหมดอายุหรือการสิ้นสุดใดๆ ของสัญญา</p> <p>หากมีการกำหนดการใช้งานหรือส่วนใด ๆ ของงาน (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะสาเหตุจากการที่สินค้าเพื่อการผลิตละเมิดสิทธิบัตร ลิขสิทธิ์ เครื่องหมายการค้า หรือสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาหรือทางอุตสาหกรรมอื่นๆ หรือความล้มเหลวของผู้ขายใน</p> <p>การมีใบอนุญาตที่ถูกต้องสำหรับการผลิตหรือสร้างสินค้าเพื่อการผลิต) ผู้ขายจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายเองภายใต้ดุลพินิจของตนเอง แต่หากนอกเหนือจากการเสียหายอื่นใดที่ผู้ซื้ออาจได้รับสิทธิ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้: (i) ขอรับสิทธิสำหรับผู้ซื้อในการใช้งานและการขายผลิตภัณฑ์ที่ผลิตโดยใช้งาน นั้น; (ii) ดัดแปลงงานเพื่อที่จะไม่เป็นการละเมิดสิทธิและเป็นไปตามข้อกำหนดเฉพาะ และข้อกำหนดอื่นๆ ที่กำหนดไว้ในสัญญา; หรือ (iii) จัดหาและส่งมอบงานทดแทนที่ตรงตามข้อกำหนดในสัญญาให้กับผู้ซื้อเพื่อ ให้ผู้ซื้อที่มีสิทธิใช้และขายผลิตภัณฑ์ที่ผลิตขึ้นจากงานทดแทน โดยมีเงื่อนไขว่าข้อกำหนดของข้อ 9.2 นี้จะยังคงมีผลบังคับใช้กับงานทดแทนอยู่</p>
---	---

<p>12. Compliance with laws.</p> <p>12.1. Applicable Laws. (i) The Work and any goods supplied in connection with the Work must comply with all applicable federal, state, and local laws, rules, and regulations (including but not limited to those related to safety and the environment) where the Production Goods will be located, and the Production Services performed. The Work must be free of ozone depleting materials and asbestos. If Seller believes that any deviation from the Specifications or SOW is necessary to meet legal or regulatory requirements, it will notify Buyer in writing and obtain Buyer's instructions before acting. Unless the Contract expressly states otherwise, Seller will obtain all necessary permits. (ii) Each member of Seller Group will at all times comply fully with all applicable laws and regulations in its performance of the Contract, including but not limited to safety and the environment, and will neither take nor refrain from taking any action impermissible, penalized, and/or that could result in liability for either Buyer or Seller under applicable law, including the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, the OECD Anti-Bribery Convention or any other applicable anti-bribery law or treaty, or those regulations maintained by the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (31 C. F. R. Chapter V) ("OFAC") or the U.S. Commerce Department's Bureau of Industry and Security (15 C.F.R. Parts 730 et. Seq.). Seller's breach, or the breach by a member of Seller's Group, of the preceding sentence constitutes cause for immediate termination of the Contract and any or all Purchase Orders. (iii) Upon request, Seller must provide to Buyer a set of shipping documents and information including but not limited to the Country of Origin (COO) certificates and the appropriate export classification codes including, if applicable, the Export Control Classification Number (ECCN) and the Harmonized Tariff Codes of each and every one of the Production Goods (including Production Goods that may be provided as part of Production Services performed) supplied pursuant to a Contract, including in sufficient detail to satisfy applicable trade preferential or customs agreements, if any. Upon request, Seller agrees to trace and certify, or, if Seller does not manufacture the Production Goods, to require the manufacturer of the Production Goods to trace and certify, the country of origin of products purchased by Seller and to promptly provide Buyer with such documents and certificates. In all cases where Seller is acting as the exporter, Seller must also provide the COO and export classification information to Buyer via the packing list and the customs invoice, and Seller is responsible for obtaining any required licenses or other approvals from the applicable customs authorities. (iv) Seller will not purchase materials from any country sanctioned by OFAC. Please consult <a href="https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx">https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx</a> for the latest list. Seller will also communicate and hold all tiers of its supply chain to these same standards. (vi) Seller certifies that it's business and supply chain is maintained in a lawful and socially responsible way including, among other things, that neither human trafficking nor slavery or forced labor takes place in any part of Seller's business, and that Seller does not use slavery or forced labor in any of its forms, including</p>	<p>12. การปฏิบัติตามกฎหมาย</p> <p>12.1. กฎหมายที่บังคับใช้ (i) งานและสินค้าใดๆ ที่มีการจัดหาโดยเกี่ยวข้องกับงาน จะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย กฎ และข้อบังคับของรัฐบาลกลาง รัฐ และท้องถิ่นที่บังคับใช้ทั้งหมด (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม) ซึ่งจะมีการกำหนดตำแหน่งที่ตั้งของ</p> <p>ของสินค้าเพื่อการผลิตและสถานที่ดำเนินการเพื่อการผลิต งานต้องปลอดจากการใช้วัตถุเคมีที่มีสารทำลายชั้นบรรยากาศโอโซนและแร่ใยหิน หากผู้ขายเชื่อว่าเกิดความคลาดเคลื่อนใดๆ จากข้อกำหนดเฉพาะหรือ SOW ที่จำเป็นต่อการปฏิบัติตามข้อกำหนดทางกฎหมายหรือข้อบังคับ ผู้ขายจะต้องแจ้งให้ผู้ซื้อทราบเป็นลายลักษณ์อักษรและขอรับคำแนะนำจากผู้ซื้อก่อนดำเนินการ ผู้ขายจะต้องได้รับใบอนุญาตที่จำเป็นทั้งหมด เว้นแต่ว่าสัญญาจะระบุไว้เป็นอย่างอื่น โดยชัดเจน (ii) สมาชิกในกลุ่มผู้ขายแต่ละคนจะปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับทั้งหมดที่มีการบังคับใช้ตลอดเวลาในการดำเนินงานตามสัญญา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะความปลอดภัยและสิ่งแวดล้อม และจะไม่ใช้หรือละเว้นจากการกระทำใดๆ ที่ไม่ได้รับอนุญาต ต้องได้รับ โทษ และ/หรือที่อาจส่งผลให้เกิดความรับผิดชอบหรือผู้ขายภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้ ซึ่งรวมถึงพระราชบัญญัติว่าด้วยการกระทำความผิดเป็นการคอร์รัปชัน ในต่างประเทศของสหรัฐอเมริกา (U.S. Foreign Corrupt Practices Act), อนุสัญญาการต่อต้านการคิดสินบน OECD (OECD Anti-Bribery Convention) หรือกฎหมายหรือสนธิสัญญาต่อต้านการคิดสินบนอื่นใดที่มีการบังคับใช้ หรือข้อบังคับที่กำกับดูแลโดยสำนักงานควบคุมสินทรัพย์ต่างประเทศของกระทรวงการคลังสหรัฐอเมริกา (U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control) (31 C. F. R. Chapter V) ("OFAC") หรือสำนักงานด้านอุตสาหกรรมและความปลอดภัยของกระทรวงพาณิชย์สหรัฐอเมริกา (U.S. Commerce Department's Bureau of Industry and Security) (15 C.F.R. Parts 730 et. Seq.) การละเมิดของผู้ขายหรือการละเมิดโดยสมาชิกในกลุ่มผู้ขายตามประโยคก่อนหน้า นี้ ถือเป็นสาเหตุของการบอกเลิกสัญญาและคำสั่งซื้อใดๆ หรือทั้งหมดโดยทันที (iii) ผู้ขายจะต้องจัดเตรียมชุดเอกสารและข้อมูลการจัดส่งให้กับผู้ซื้อเมื่อมีการร้องขอ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะใบรับรองประเทศแหล่งกำเนิดสินค้า (COO) และรหัสการจำแนกประเภทการส่งออกที่เหมาะสม รวมถึงหมายเลขการจำแนกประเภทการควบคุมการส่งออก (ECCN) และรหัสพิกัดศุลกากร (ถ้ามี) สำหรับสินค้าเพื่อการผลิตทุกรายการ (รวมถึงสินค้าเพื่อการผลิตที่อาจจัดเตรียมไว้เป็นส่วนหนึ่งของงานบริการเพื่อการผลิต) ที่จัดเตรียมขึ้นตามสัญญา</p>
---	--

<p>human trafficking. (vii) During the term of these Glass Production Terms or a Contract and, in each case, for 5 years after, Buyer and Guardian have the right, upon reasonable notice and during normal business hours, to audit and review Seller's records in relation to Seller's compliance with this paragraph. (viii) Where the Production Goods and/or Production Services procured by Buyer from Seller are in support of a U.S. Government end customer or an end customer funded in whole or part by the U.S. Government (or any state or municipal government that have any required additional terms), the additional terms, including FAR (Federal Acquisition Regulations), DFAR (Defense Federal Acquisition Regulations), C-TPAT (Customs-Trade Partnership Against Terrorism), EU AEO (Authorized Economic Operator) requirements apply to the Contract. Seller acknowledges and agrees that it will comply with such terms if applicable and covenants that it has not been declared ineligible to contract with the U.S. Government or an end customer funded in whole or part by the U.S. Government, any state government, or municipality.</p> <p>12.2. Conflict Minerals.</p>	<p>ซึ่งรวมถึงรายละเอียดที่เพียงพอเพื่อให้เป็นไปตามข้อตกลงพิเศษทางการค้าหรือทางศุลกากรที่เกี่ยวข้อง (ถ้ามี)</p> <p>ผู้ขายตกลงที่จะตรวจสอบย้อนกลับและรับรองหรือหากผู้ขายไม่ได้ผลิตสินค้าเพื่อการผลิตก็จะกำหนดให้ผู้ผลิตสินค้าเพื่อการผลิตดำเนินการตรวจสอบย้อนกลับและรับรองประเทศแหล่งกำเนิดของผลิตภัณฑ์ที่ซื้อโดยผู้ขายและจัดเตรียมเอกสารและใบรับรองดังกล่าวให้กับผู้ซื้อโดยทันทีที่มีการร้องขอ ในทุกกรณีที่ผู้ขายทำหน้าที่เป็นผู้ส่งออก</p> <p>ผู้ขายยังคงต้องจัดเตรียมข้อมูล COO และการแจ้งนอกระบบการส่งออกให้กับผู้ซื้อผ่านใบรายการบรรจุหีบห่อและใบกำกับสินค้าของศุลกากร</p> <p>และผู้ขายมีหน้าที่รับผิดชอบในการขอใบอนุญาตที่จำเป็นหรือการอนุมัติอื่น ๆ จากหน่วยงานศุลกากรที่เกี่ยวข้อง (iv) ผู้ขายจะไม่ซื้อวัตถุดิบจากประเทศใดๆ ที่ถูกมาตรการลงโทษโดย OFAC ดูรายชื่อล่าสุดได้ที่เว็บไซต์: <a href="https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx">https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx</a> นอกจากนี้</p> <p>ผู้ขายจะสื่อสารและกำกับดูแลห่วงโซ่อุปทานของตนในทุกระดับชั้นให้มีมาตรฐานเดียวกันด้วย (vi)</p> <p>ผู้ขายรับรองว่ามีการดูแลธุรกิจและห่วงโซ่อุปทานในลักษณะที่ถูกต้องตามกฎหมายและ</p> <p>ในแนวทางที่มีความรับผิดชอบต่อสังคม</p> <p>ซึ่งรวมถึงว่าจะไม่มีการค้ำหนุนหรือแรงงานทาสหรือแรงงานบังคับเกิดขึ้นใน ส่วนใดๆ ทั้งหมดของธุรกิจ</p> <p>ของผู้ขาย</p> <p>และรับรองว่าผู้ขายจะไม่ใช้แรงงานทาสหรือแรงงานบังคับไม่ว่าจะในรูปแบบใด ซึ่งรวมถึงการค้ำหนุนด้วย (vii)</p> <p>ในช่วงระยะเวลาของสัญญาหรือข้อตกลงการผลิตจะยกเว้นนี้ และในแต่ละกรณีเป็นระยะเวลา 5 ปีหลังจากนั้น ผู้ซื้อและ Guardian มีสิทธิตรวจสอบและประเมินบันทึกข้อมูลของผู้ขายที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติตามข้อกำหนดในย่อหน้านี้ของผู้ขาย</p> <p>เมื่อได้รับแจ้งอย่างสมเหตุสมผลและในช่วงเวลาทำการปกติ (viii) ในกรณีที่สินค้าเพื่อการผลิตและ/หรือบริการเพื่อการผลิตที่จัดหาโดยผู้ซื้อจากผู้ขายเป็นการสนับสนุนให้กับลูกค้าปลายทางของรัฐบาลสหรัฐอเมริกาหรือลูกค้าปลายทางที่ได้รับเงินทุนสนับสนุนจากรัฐบาลสหรัฐอเมริกาทั้งหมดหรือบางส่วน (หรือรัฐหรือรัฐบาลท้องถิ่นใดๆ ที่มีข้อกำหนดที่จำเป็นเพิ่มเติมใดๆ) ข้อกำหนดเพิ่มเติม ซึ่งรวมถึงข้อกำหนด FAR (Federal Acquisition Regulations), DFAR (Defense Federal Acquisition Regulations), C-TPAT (Customs-Trade Partnership Against Terrorism), EU AEO (Authorized Economic Operator) จะต้องนำไปใช้กับสัญญา</p> <p>ผู้ขายรับทราบและตกลงว่าจะปฏิบัติตามข้อกำหนดดังกล่าว (ถ้ามี) และให้คำมั่นว่าจะได้ขาดคุณสมบัติในการทำสัญญากับรัฐบาลสหรัฐอเมริกาหรือลูกค้าปลายทางที่ได้รับเงินทุนสนับสนุนทั้งหมดหรือบางส่วนจากรัฐบาลสหรัฐอเมริกา รัฐบาลแห่งรัฐ หรือรัฐบาลท้องถิ่นใดๆ</p> <p>12.2. แร่ที่อยู่ภายใต้ข้อขัดแย้ง</p>
--	--



<p>(a) Seller agrees to timely respond, following a reasonable due diligence inquiry, to any requests made by, or on behalf of, Buyer or Guardian for information on the source and chain of custody of any Conflict Minerals (as defined below) necessary to the functionality or production of the Production Goods supplied by Seller to Buyer. In order to comply with this section 12.2, Seller must either (i) register its organization with iPoint Conflict Minerals Program (IPCMP) at: <a href="http://www.conflict-minerals.com">http://www.conflict-minerals.com</a> and submit online all requested information, or (ii) complete the Electronic Industry Citizenship Coalition® and Global e-Sustainability Initiative (EICC-GeSI) template at: <a href="http://www.conflictreesmelter.org">www.conflictreesmelter.org</a> and submit all requested information to the requesting party. If Seller is a smelter, Seller also agrees to comply with the Conflict-Free Smelter Program protocols developed by EICC-GeSI. As used above, the term “Conflict Minerals” means columbite-tantalite, cassiterite, wolframite and gold ores – which are refined into tantalum, tin, tungsten and gold, respectively, or other minerals or compounds that may be designated in the future by the U.S. Secretary of State.</p> <p>(b) Seller understands and acknowledges that any information provided pursuant to this Section 12.2 may be provided by Buyer to its customers and may be used by Buyer’s customers to comply with their reporting obligations under the Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act (the “Act”), including filing a Form SD and Conflict Minerals Report with the U.S. Securities and Exchange Commission, and Seller will (i) ensure that the information provided in this regard is current, accurate and complete, to the best of its knowledge and belief, as of the date of submission, (ii) update such information in a timely manner if the status of any Product supplied by Seller to Buyer changes during Seller’s performance of the Contract, and (iii) retain all necessary documentation to support the information provided in response to Buyer’s request.</p> <p>(c) Seller agrees to include substantially the same requirements set forth in 12.2 (a) – (c) above in each contract with any of its sub-suppliers that provide any material or sub-component incorporated into Production Goods supplied to Buyer.</p> <p>12.3. Compliance with Environmental Laws and Regulations. Seller is required to comply with applicable local, regional, national and international regulations, regarding Production Goods sold to Buyer regardless of</p>	<p>(ก) ผู้ขายตกลงที่จะตอบสนองอย่างทันที่ต่อการร้องขอใดๆ ที่ทำโดยหรือในนามของผู้ซื้อหรือ Guardian หลังจากสอบถามและตรวจสอบเชิงลึกอย่างสมเหตุสมผลเกี่ยวกับข้อมูลของแหล่งที่มาและห่วงโซ่การคุ้มครองแร่ที่อยู่ภายใต้ข้อขัดแย้งใดๆ (ตามที่ระบุด้านล่าง) ที่จำเป็นต่อความสามารถในการทำงานหรือการผลิตสินค้าเพื่อการผลิตที่จัดหาโดยผู้ขายให้กับผู้ซื้อ เพื่อให้สอดคล้องกับข้อ 12.2 นี้ ผู้ขายจะต้อง (i) ลงทะเบียนองค์กรของตนกับ iPoint Conflict Minerals Program (IPCMP) ที่: <a href="http://www.conflict-minerals.com">http://www.conflict-minerals.com</a> และส่งข้อมูลที่เกี่ยวข้องทั้งหมดทางระบบออนไลน์ หรือ (ii) กรอกแบบฟอร์มมาตรฐานของ Electronic Industry Citizenship Coalition® and Global e-Sustainability Initiative (EICC-GeSI) ที่: <a href="http://www.conflictreesmelter.org">www.conflictreesmelter.org</a> และส่งข้อมูลที่เกี่ยวข้องทั้งหมดไปยังฝ่ายที่ร้องขอ หากผู้ขายเป็นผู้ดูแล</p> <p>ผู้ขายยังจะต้องตกลงที่จะปฏิบัติตามเกณฑ์วิธีของ Conflict-Free Smelter Program ที่พัฒนาโดย EICC-GeSI ด้วย ตามที่ใช้ข้างต้น คำว่า “แร่ที่อยู่ภายใต้ข้อขัดแย้ง” หมายถึง โคลัมไบต์-แทนทาลิต์, แคลสซิเทอไรต์, วุลแฟรมิต์ และแร่ทองคำ ซึ่งผ่านกระบวนการทำให้บริสุทธิ์เป็นแทนทาลัม, ดีบุก, ทังสแตน และทองคำ ตามลำดับ หรือแร่หรือสารประกอบอื่นๆ ที่อาจถูกกำหนดในอนาคต โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของสหรัฐอเมริกา</p> <p>(ข) ผู้ขายเข้าใจและรับทราบว่าข้อมูลใดๆ ที่ให้ไว้ตามข้อ 12.2 นี้ อาจเป็นการจัดเตรียมโดยผู้ซื้อให้กับลูกค้าของผู้ซื้อและอาจถูกใช้โดยลูกค้าของผู้ซื้อเพื่อใช้เป็นไปตามข้อผูกพันในการจัดทำรายงานภายใต้พระราชบัญญัติปฏิรูประบบการเงินและคุ้มครองผู้บริโภคโคคอดด์-แฟรงค์ (Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act) (“พระราชบัญญัติ”) รวมถึงการยื่นแบบฟอร์ม SD และรายงานแร่ภายใต้ข้อขัดแย้งต่อคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์สหรัฐอเมริกา และผู้ขายจะ (i) รับรองว่าข้อมูลที่ให้ไว้เกี่ยวกับเรื่องนี้เป็นข้อมูลปัจจุบัน ถูกต้อง และครบถ้วน เพื่อให้เกิดความรู้และความเชื่อที่ถูกต้อง ณ วันที่ส่ง (ii) ปรับปรุงข้อมูลดังกล่าวในเวลาที่เหมาะสมหากสถานะของผลิตภัณฑ์ใดๆ ที่จัดหาโดยผู้ขายให้กับผู้ซื้อมีการเปลี่ยนแปลงระหว่างการปฏิบัติตามสัญญาของผู้ขาย และ (iii) เก็บรักษาเอกสารประกอบที่จำเป็นทั้งหมดเพื่อสนับสนุนข้อมูลที่ให้ไว้สำหรับตอบสนองต่อการร้องขอของผู้ซื้อ</p> <p>(ค) ผู้ขายตกลงที่จะรวมข้อกำหนดที่มีความเหมือนกันอย่างมีนัยสำคัญตามที่กำหนดไว้ในข้อ 12.2 (ก) - (ค) ข้างต้นในสัญญาแต่ละฉบับที่ทำกับผู้จัดหารายย่อยของผู้ขายที่จัดหาวัตถุดิบหรือส่วนประกอบย่อยที่ประกอบรวมอยู่ในสินค้าเพื่อการผลิตที่จัดหาให้กับผู้ซื้อ</p> <p>12.3. การปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับด้านสิ่งแวดล้อม ผู้ขายจะต้องปฏิบัติตามข้อบังคับระดับท้องถิ่น ภูมิภาค ประเทศและระหว่างประเทศที่มีการบังคับใช้เกี่ยวกับสินค้าเพื่อการผลิตที่ขาย</p>
---	---

<p>whether the substances composing the Production Goods are supplied to be used on their own, in preparations (also called mixtures), in articles or in their packaging, which may include, but is not limited to the European REACH regulations 1907/2006, the European Regulation (CE) 1272/2008 on the classification labeling and packaging of substances and mixtures (CLP Regulation).</p> <p>13. Term, Default, and Remedies.</p> <p>13.1. Term. These Glass Production Terms are effective on the Effective Date and, unless earlier terminated as specifically set forth in these Glass Production Terms, will continue in effect until terminated by a Party upon at least 30 days' prior written notice to the other Party (the "Term"). The foregoing notwithstanding, any termination of these Glass Production Terms or a Contract by Seller will have no effect on any then-ongoing Work unless otherwise instructed by Buyer in writing. Buyer may terminate a Contract, or any Work covered by a Contract, as set forth in these Glass Production Terms.</p> <p>13.2. Default. TIMELINESS IN GOODS PROCUREMENT AND SERVICE DELIVERY IS ESSENTIAL TO BUYER'S BUSINESS AND TIME IS OF THE ESSENCE UNDER THE CONTRACT. Seller will be in default under the Contract if Seller: (a) fails to deliver the Production Goods or Production Services as required by the Contract; or (b) files for bankruptcy or insolvency, admits in writing Seller's inability to pay its debts as they fall due, makes an assignment for or to the benefit of creditors, or consents to the appointment of a receiver; or (c) has an involuntary bankruptcy petition filed against Seller or a receiver appointed for Seller or Seller's property, and such filing or petition is not vacated within 60 days; or (d) stops or announces Seller's intention to stop conducting business as a going concern or doing work of the same kind as the Work, or Seller abandons the Work; or (e) breaches a provision of the Contract, other than a breach of the type specified in Section 13.2(a), and the breach is not cured within 10 days after Seller receives written notice of the breach, if such breach is capable of being cured. The foregoing notwithstanding, there is no cure period for breaches involving safety, the environment or failure to comply with the requirements of Section 12.</p> <p>13.3. Consequences of Default. If Seller is in default as provided above, Buyer may, in its sole discretion and in</p>	<p>ให้กับผู้ซื้อโดย ไม่ว่ากันว่าสารที่ประกอบรวมเป็นสินค้าเพื่อการผลิตนั้น ได้รับการจัดหาไว้เพื่อ การนำไปใช้เองในการจัดเตรียม (ยังเรียกว่าส่วนผสม) ในสินค้า หรือ ในบรรจุภัณฑ์ ซึ่งอาจรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะข้อบังคับ REACH ของยุโรป 1907/2006, European Regulation (CE) 1272/2008 เกี่ยวกับการจำแนกประเภทการคิดผลและบรรจุภัณฑ์สารเดี่ยวหรือสารผสม (ข้อบังคับ CLP)</p> <p>13. ข้อกำหนด การคิดสัญญา และการเยียวยา</p> <p>13.1. ข้อกำหนด</p> <p>ข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้มีผลบังคับใช้ในวันที่มีผลและจะคงสภาพ บังคับใช้ไปจนกระทั่งจะมีฝ่ายใดแจ้งยกเลิกเป็น ลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าเป็นเวลาอย่างน้อย 30 วัน เว้นแต่จะมีการยกเลิกก่อนกำหนดตามที่ระบุไว้เป็นการเฉพาะในข้อกำหนด การผลิตกระจกเหล่านี้ ("ข้อกำหนด") แม้ว่าจะมีการกล่าวถึงข้างต้น การบอกเลิกข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้หรือสัญญาโดยผู้ขายจะต้อง ไม่ส่งผลกระทบต่อใดๆ ที่ดำเนินอยู่ในขณะนั้น เว้นแต่ผู้ซื้อจะกำหนดเป็น ลายลักษณ์อักษรไว้เป็นอย่างอื่น ผู้ซื้ออาจบอกเลิกสัญญาหรืองานใดๆ ที่สัญญาครอบคลุมถึงได้ตามที่กำหนดไว้ในข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้</p> <p>13.2. การคิดสัญญา</p> <p>ระยะเวลาในการจัดหาสินค้าและการส่งมอบบริการมีความสำคัญต่อธุรกิจของ ผู้ซื้อ และเวลาถือเป็นสาระสำคัญภายใต้สัญญา โดยจะถือว่าผู้ขายมีการกระทำผิดสัญญาในกรณีที่ผู้ขาย: (ก) ไม่สามารถส่งมอบสินค้าเพื่อการผลิตหรือบริการเพื่อการผลิตได้ตามที่กำหนด ไว้ในสัญญา; หรือ (ข) ยื่นขอล้มละลายหรือการไม่สามารถชำระหนี้ได้, ยอมรับอย่างเป็นทางการลายลักษณ์อักษรว่าผู้ขายไม่สามารถชำระหนี้ได้เมื่อครบกำหนด, ดำเนินการเพื่อผลประโยชน์ของเจ้าหนี้ หรือ (ค) หรือยินยอมให้มีการแต่งตั้งเจ้าพนักงานพิทักษ์ทรัพย์; หรือ (ง) มีการยื่นคำร้องขอล้มละลายโดยไม่สมัครใจต่อผู้ขายหรือเจ้าพนักงานพิทักษ์ ทรัพย์ที่ได้รับการแต่งตั้งให้กับผู้ขายหรือทรัพย์สินของผู้ขาย และการยื่นหรือคำร้องดังกล่าวจะต้องไม่มีการเพิกถอนภายใน 60 วัน; หรือ (จ) หยุดหรือประกาศความตั้งใจของผู้ขายที่จะหยุดดำเนินธุรกิจเนื่องจากการดำรง อยู่ของกิจการหรือการทำงานในลักษณะเดียวกันกับงานในสัญญา หรือผู้ขายละทิ้งงาน; หรือ (ฉ) ละเมิดข้อกำหนด ในสัญญา นอกเหนือจากการละเมิดในประเภทตามที่ระบุไว้ในข้อ 13.2(ก) และการละเมิดดังกล่าวไม่ได้รับการแก้ไขภายใน 10 วันหลังจากผู้ขายได้รับหนังสือแจ้งการละเมิดอย่างเป็นทางการลายลักษณ์อักษร หากการละเมิดนั้นสามารถแก้ไขได้ แม้ว่าจะมีการกล่าวถึงข้างต้น แต่ไม่มีระยะเวลาการแก้ไขสำหรับการละเมิดที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัย สิ่งแวดล้อม หรือความล้มเหลวในการปฏิบัติตามข้อกำหนดในข้อ 12</p> <p>13.3. ผลที่ตามมาของการคิดสัญญา</p>
--	---

addition to any other remedies to which it may be entitled, do one or both of the following: (a) terminate the Contract or the applicable Work, or any or all of them, and take possession of the Work and materials that may have been purchased for the Work, and pay to Seller the amount (if any) equal to the lesser of (i) the fair value of the Work performed and (ii) the Purchase Price, less all costs incurred on account of the default (including without limitation costs for internal personnel and reasonable overhead) of completing the Work per the Work Schedule – in either case less all sums paid under the Contract, and to recover any sums paid in excess of that amount; and (b) recover damages for breach of contract and default.

13.4. Termination by Guardian for Convenience. Buyer may terminate a Contract or any Work under a Contract for any reason by delivering written notice to Seller at least 5 days before the effective date of termination. After receiving notice, Seller will terminate the applicable Work as follows: (i) terminate all orders and subcontracts chargeable to the Work that may be terminated without cost, (ii) terminate and settle, subject to Buyer's approval, other orders and subcontracts that were entered into solely in connection with the Work where the cost of settlement will be less than costs incurred if the work is completed, (iii) transfer to Buyer, per Buyer's instructions only, all materials, supplies, work in process, facilities, equipment, machinery or tools Seller has acquired in connection with the Work and for which Seller has been paid, and (iv) transfer to Buyer all documentation and information related to the Work in the format requested by Buyer. Upon termination and Seller's compliance with the above requirements, to the extent that Buyer has not already paid for such items, Buyer will reimburse Seller for: (i) the portion of the Work Seller has completed, plus (ii) the cost of the material already delivered to Buyer's site, plus (iii) the cost of bona fide, irrevocable orders that Seller has placed specifically for the Work before termination, which costs will be paid after the materials are delivered to Buyer's site or such other site specified by Buyer. Seller must submit its reimbursement request to Buyer in writing, with a reasonably detailed explanation of amounts requested to be reimbursed, and Buyer's approval of such request, which will not be unreasonably withheld, conditioned, or delayed, is required before Buyer is obligated to reimburse Seller for such costs.

หากผู้ขายทำผิดสัญญาตามที่ระบุไว้ข้างต้น ผู้ซื้ออาจทำอย่างใดอย่างหนึ่งหรือทั้งสองอย่างต่อไปนี้ภายใต้ดุลพินิจของตนเองและนอกเหนือจากการเยียวยาอื่นใดที่อาจได้รับสิทธิ:  
(ก) บอกลิขสัญญาหรืองานที่เกี่ยวข้อง หรือสิ่งใด ๆ หรือทั้งหมด และเข้าครอบครองงานและวัสดุที่อาจถูกซื้อไว้แล้วสำหรับงาน และชำระเงินให้กับผู้ขาย (ถ้ามี) เป็นจำนวนเงินที่เท่ากับส่วนที่น้อยกว่าของ (i) มูลค่ายุติธรรมของงานที่ทำและ (ii) ราคาซื้อ ซึ่งหักค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกิดขึ้นในบัญชีของการผิดสัญญา (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะค่าใช้จ่ายสำหรับบุคลากรภายในและค่าใช้จ่ายประจำที่สมเหตุสมผล) ในการดำเนินงานตามกำหนด เวลาการทำงานให้เสร็จสมบูรณ์ ซึ่งในทั้งสองกรณีจะต้องน้อยกว่ายอดรวมทั้งหมดที่ชำระตามสัญญา และเรียกคืนยอดเงินใดๆ ที่มีการชำระเงินจากจำนวนเงินดังกล่าว; และ (ข) เรียกค่าเสียหายจากการละเมิดสัญญาและการทำผิดสัญญา

13.4. การบอกลิขโดย Guardian ตามความต้องการ ผู้ซื้ออาจบอกลิขสัญญาหรืองานใดๆ ภายใต้สัญญาด้วยเหตุผลใดก็ตามโดยส่งหนังสือแจ้งอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรให้ผู้ขายทราบล่วงหน้าอย่างน้อย 5 วันก่อนวันที่มีผลของการบอกลิข หลังจากได้รับหนังสือแจ้งแล้ว ผู้ขายจะต้องยุติการทำงานที่เกี่ยวข้องดังต่อไปนี้: (i) ยกเลิกคำสั่งซื้อและผู้รับเหมาช่วงทั้งหมดที่อาจมีการคิดค่าใช้จ่ายกับงานที่อาจถูกบอกลิขโดยไม่มีค่าใช้จ่าย (ii) ยกเลิก และชำระเงินให้กับคำสั่งซื้อและผู้รับเหมาช่วงอื่นๆ เฉพาะที่เกี่ยวข้องกับงานภายใต้การอนุมัติของผู้ซื้อ โดยมูลค่าการชำระเงินจะต้องน้อยกว่าค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นหากงานเสร็จสมบูรณ์ (iii) ถ่ายโอนสิ่งต่อไปนี้ให้กับผู้ซื้อตามคำแนะนำของผู้ซื้อเท่านั้น ได้แก่ วัสดุ งานที่กำลังดำเนินการอยู่ สิ่งอำนวยความสะดวก อุปกรณ์ เครื่องจักร หรือเครื่องมือทั้งหมดที่ผู้ขายได้รับมาอันเกี่ยวข้องกับงานและที่ผู้ขายได้รับ การชำระเงินแล้ว และ (iv) ถ่ายโอนเอกสารประกอบและข้อมูลทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับงานในรูปแบบที่ผู้ซื้อ ร้องขอให้กับผู้ซื้อ เมื่อมีการบอกลิขและผู้ขายปฏิบัติตามข้อกำหนดข้างต้นแล้ว โดยที่ผู้ซื้อยังไม่ได้ชำระเงินสำหรับรายการดังกล่าว ผู้ซื้อจะ ชำระเงินคืนให้กับผู้ขายสำหรับ: (i) ส่วนของงานที่ผู้ขายทำเสร็จสมบูรณ์แล้ว และ (ii) ค่าใช้จ่ายของวัสดุที่มีการส่งมอบให้กับสถานประกอบการของผู้ซื้อแล้ว และ (iii) ค่าใช้จ่ายตามจริงของคำสั่งซื้อที่เปลี่ยนแปลงไม่ได้ที่ผู้ขายได้ดำเนินการเป็น การเฉพาะสำหรับงานก่อนที่จะมีการบอกลิข ซึ่งจะมีการชำระค่าใช้จ่ายหลังจากที่วัสดุถูกส่งมอบให้กับสถานประกอบการ

<p>13.5. Termination by Seller. Seller may terminate a Contract if Buyer fails to pay Seller amounts that are due and owing to Seller under such Contract within 30 days after delivery of written notice to Buyer regarding such non-payment, except for amounts that are subject to a good faith dispute. Such termination will have no effect on other Contracts that Buyer may have with Seller or which other Buyers may have with Seller or other Sellers.</p> <p>14. Other Matters.</p> <p>14.1. Confidentiality. For purposes of these Glass Production Terms, (a) "Buyer Information" means all information that Seller or anyone in Seller Group, receives from Buyer or observes or obtains at a Buyer facility, including, but not limited to, information relating to: the Work, facilities, products, equipment, capabilities, intellectual property, financial information, needs, developments and plans of Buyer, its affiliates and their customers; (b) Seller will not, and will cause members of the Seller Group not to, disclose to any third party or to use for any purpose other than performing Work for Buyer and its affiliates, any Buyer Information, without Buyer's written permission (except as may be required by law); (c) Seller will hold all Buyer Information in trust for Buyer's sole use and benefit; and (d) clauses (b) and (c) will not apply to information that is publicly known other than through disclosure by or through any member of the Seller Group. If there is a current confidentiality agreement between the Parties, the provisions of this Section 14.1 will be read in harmony with such agreement.</p> <p>14.2. Force Majeure. Any delay or failure by a Party to fulfil its obligations under a Contract will not be deemed a breach to the extent that the failure or delay is caused by Force Majeure. "Force Majeure" means acts of God, general unavailability of electric power or other utilities, fire, flood, earthquake, tornado, explosions, riot, war, strikes or lockouts at third parties or government actions issued in an emergency, including those that prevent Buyer from exercising control over its facility, and any similar circumstance beyond the reasonable control of a Party and without such Party's fault or negligence. In no event, however, will Seller's inability to perform as a result of any</p>	<p>ารของผู้ซื้อแล้ว หรือสถานประกอบการอื่นใดที่ระบุโดยผู้ซื้อ ผู้ขายจะต้องส่งค่าชดเชยเงินให้กับผู้ซื้อเป็นลายลักษณ์อักษร โดยมีคำอธิบายโดยละเอียดพอสมควรเกี่ยวกับจำนวนเงินที่ชดเชย และจะต้องได้รับการอนุมัติจากผู้ซื้อสำหรับค่าชดเชยดังกล่าว ซึ่งจะไม่มีการชดเชย การกำหนดเงื่อนไข หรือความล่าช้าอย่างไม่มีเหตุผลสมควร ก่อนที่ผู้ซื้อจะดำเนินการชำระเงินคืนให้กับผู้ขายสำหรับค่าใช้จ่ายดังกล่าว</p> <p>13.5. การบอกเลิกโดยผู้ขาย ผู้ขายอาจบอกเลิกสัญญาหากผู้ซื้อไม่ชำระเงินที่เป็นหนี้ให้กับผู้ขายเมื่อถึงวันครบกำหนดภายใต้สัญญาดังกล่าว ภายใน 30 วันหลังจากมีการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรถึงผู้ซื้อเกี่ยวกับการไม่ชำระเงินดังกล่าว ยกเว้นจำนวนเงินที่มีข้อพิพาทโดยสุจริต การบอกเลิกดังกล่าวจะไม่มีผลกับสัญญาอื่นๆ ที่ผู้ซื้ออาจมีกับผู้ขายหรือกับผู้ซื้อรายอื่นๆ อาจมีกับผู้ขายหรือผู้ขายรายอื่นๆ</p> <p>14. สารระสำคัญอื่นๆ</p> <p>14.1. การรักษาความลับ</p> <p>สำหรับวัตถุประสงค์ของข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ (ก) "ข้อมูลผู้ซื้อ" หมายถึงข้อมูลทั้งหมดที่ผู้ขายหรือใครก็ตามในกลุ่มผู้ขายได้รับจากผู้ซื้อหรือสังเกตเห็นหรือได้มาจากสถานประกอบการของผู้ซื้อ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับ: งาน สิ่งอำนวยความสะดวก ผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์ ความสามารถ ทรัพย์สินทางปัญญา ข้อมูลทางการเงิน ความต้องการ การพัฒนา และแผนของผู้ซื้อ บริษัทในเครือของผู้ซื้อ และลูกค้าของผู้ซื้อและบริษัทในเครือ; (ข) ผู้ขายจะไม่และจะจะไม่ทำให้สมาชิกในกลุ่มผู้ขายไม่เปิดเผยข้อมูลผู้ซื้อใดๆ แก่บุคคลที่สามใดๆ หรือใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใดนอกเหนือจากการทำงานเพื่อผู้ซื้อและบริษัทในเครือของผู้ซื้อ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ซื้อ (ยกเว้นกรณีที่ถูกกฎหมายกำหนดไว้); (ค) ผู้ขายจะเก็บข้อมูลผู้ซื้อที่ได้รับมาทั้งหมดสำหรับการใช้และผลประโยชน์ของผู้ซื้อแต่เพียงผู้เดียว; และ (ง) ข้อ (ข) และ (ค)</p> <p>จะไม่ผลบังคับใช้กับข้อมูลที่เปิดเผยต่อสาธารณะนอกเหนือจากการเปิดเผยโดยหรือผ่านสมาชิกรายใดก็ตามในกลุ่มผู้ขาย หากมีข้อตกลงการรักษาความลับระหว่างฝ่ายต่างๆ อยู่แล้วในปัจจุบัน ข้อกำหนดของข้อ 14.1 นี้จะถูกตีความให้สอดคล้องกับข้อตกลงดังกล่าว</p> <p>14.2. เหตุสุดวิสัย ความล่าช้าหรือความล้มเหลวของฝ่ายหนึ่งในการปฏิบัติตามข้อผูกพันภายใต้สัญญาจะไม่ถือเป็นการละเมิดในขอบเขตที่ว่า ความล้มเหลวหรือความล่าช้าดังกล่าวเกิดขึ้นโดยเหตุสุดวิสัย "เหตุสุดวิสัย" หมายถึงเหตุการณ์ใดๆ ที่ไม่ยากให้เกิดขึ้นและไม่สามารถคาดการณ์ได้, ความไม่พร้อมใช้งานในภาวะปกติของพลังงานไฟฟ้าหรือระบบสาธารณูปโภคอื่นๆ, ไฟไหม้, น้ำท่วม, แผ่นดินไหว, พายุทอร์นาโด, การระเบิด, การจลาจล, สงคราม, การประท้วง หรือการนัดหยุดงานที่กระทำโดยบุคคลที่สามหรือรัฐบาลในกรณีฉุกเฉิน</p>
---	---

of the following constitute Force Majeure: (i) Seller's insolvency or financial condition; (ii) change in cost or availability of raw materials or components based on market conditions; (iii) change in cost or availability of a method of transportation; (iv) changes in, or implementation of new, government regulations, taxes or incentives; (v) failure to obtain permits, licenses or other government approvals; (vi) failure to use available substitute services, alternate sources, work-around plans or other means by which the requirements of a buyer of products or services substantively similar to the Production Goods and/or Production Services would be satisfied; or (vii) labor disruptions, strikes, lockouts and slowdowns affecting a Seller's facility. As soon as possible following the occurrence of an event causing the Force Majeure the Party claiming the Force Majeure must provide notice to the other Party of the reasons for the Force Majeure, the anticipated duration of the delay and the time in which the delay will be cured. During a delay or the failure to perform by Seller, Buyer may, at its option (A) purchase Production Goods and Production Services from other sources and reduce its schedules or commitment to Seller by such quantities, without liability; (B) cause Seller to provide the Production Goods or Production Services from other sources in quantities and at times required by Buyer at the price set forth in the Purchase Order or Commercial Agreement; or (C) request Seller to deliver to Buyer at Buyer's expense all finished goods, work-in-process and parts and materials produced or acquired for work under the Purchase Order. Buyer is not obliged to pay costs that Seller may incur because of a Force Majeure occurrence. If the Party claiming Force Majeure cannot provide assurances that the delay will last less than thirty calendar days, or if the non-performance exceeds 30 calendar days, the other Party may terminate the Contract. If Buyer exercises this termination right, then Seller will promptly deliver to Buyer all requested documentation, materials, components and partially completed Work, and Buyer will, within 30 days of Seller's completion of delivery, pay Seller per Section 13.4 of these Glass Production Terms as if Buyer had terminated the Contract for convenience.

ซึ่งรวมถึงเหตุการณ์ที่ทำให้ผู้ซื้อไม่สามารถดำเนินการควบคุมสถานการณ์ประกอบ การของคน และสถานการณ์ที่คล้ายคลึงใดๆ

ที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของฝ่ายหนึ่งอย่างสมเหตุสมผลและโดยที่ไม่ใช่คว ามคิดหรือความประมาทเลินเล่อของฝ่ายดังกล่าว อย่างไรก็ตาม

ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม การที่ผู้ขายไม่สามารถดำเนินงานได้ด้วยสาเหตุใดๆ

ต่อไปนี้จะไม่ถือเป็นเหตุสุดวิสัย: (i)

การล้มละลายหรือภาวะการเงินของผู้ขาย; (ii)

การเปลี่ยนแปลงราคาหรือความพร้อมใช้งานของวัตถุดิบหรือส่วนประกอบค ามสภาวะตลาด; (iii)

การเปลี่ยนแปลงราคาหรือความพร้อมใช้งานของวิธีการขนส่ง; (iv)

การเปลี่ยนแปลงหรือการปฏิบัติตามกฎระเบียบ มาตรการด้านภาษี

หรือมาตรการจูงใจใหม่ของรัฐบาล; (v) ความล้มเหลว

ในการขอรับใบอนุญาต สิทธิใช้งาน หรือการอนุมัติอื่นๆ จากรัฐบาล;

(vi) ความล้มเหลวในการให้บริการทดแทน แหล่งสำรอง แผนปฏิบัติงาน

หรือวิธีการอื่นๆ ที่มีอยู่

โดยที่เป็นไปตามข้อกำหนดของผู้ซื้อผลิตภัณฑ์หรือบริการที่มีความคล้ายคลึง

กันสินค้าเพื่อการผลิตและ/หรือบริการเพื่อการผลิตอย่างมีนัยสำคัญ; หรือ

(vii) การหยุดชะงักการทำงานของแรงงาน

การประท้วง การนัดหยุดงาน และการชะงักงันที่ส่งผลกระทบต่อความสะดวกใน

การดำเนินงานของผู้ขาย หลังจากเกิดเหตุการณ์ที่ทำให้เกิดเหตุสุดวิสัย

ฝ่ายที่อ้างว่าเกิดเหตุสุดวิสัยจะต้องแจ้งให้อีกฝ่ายทราบโดยเร็วที่สุดถึงสาเหตุ

ของการเกิดเหตุสุดวิสัย ระยะเวลาล่าช้าที่คาดการณ์ไว้และเวลาที่จะใช้ในการ

การแก้ไขความล่าช้าดังกล่าว

ในระหว่างที่เกิดความล่าช้าหรือความล้มเหลวในการดำเนินการจากผู้ขาย

ผู้ซื้ออาจเลือก (ก)

ซื้อสินค้าเพื่อการผลิตและบริการเพื่อการผลิตจากแหล่งอื่นๆ

และลดกำหนดเวลาหรือข้อผูกมัดที่มีต่อผู้ขายตามปริมาณดังกล่าวโดยไม่ต้อง

รับผิดชอบ; (ข)

ทำให้ผู้ขายจัดหาสินค้าเพื่อการผลิตหรือบริการเพื่อการผลิตจากแหล่งอื่นๆ

ในปริมาณและเวลาที่ผู้ซื้อต้องการในราคาที่กำหนดไว้ในคำสั่งซื้อหรือข้อตกลง

ลงการค้า; หรือ (ค) ขอให้ผู้ขายส่งมอบสินค้าสำเร็จรูป,

งานที่อยู่ระหว่างดำเนินการ

รวมถึงชิ้นส่วนและวัตถุดิบทั้งหมดที่ผลิตหรือได้มาเพื่อการทำงานตามคำสั่งซึ่

อให้กับผู้ซื้อโดยคิดค่าใช้จ่ายจากผู้ซื้อ

ผู้ซื้อไม่จำเป็นต้องชำระค่าใช้จ่ายที่อาจเกิดขึ้นกับผู้ขายอันเนื่องมาจากการเกิด

เหตุสุดวิสัย

หากฝ่ายที่อ้างเหตุสุดวิสัยไม่สามารถรับประกันได้ว่าความล่าช้าจะยาวนานไม่

เกินสามสิบวันปฏิทิน หรือหาก

ไม่สามารถดำเนินงานเป็นระยะเวลาเกิน 30 วันปฏิทิน

อีกฝ่ายอาจบอกเลิกสัญญาได้ หากผู้ซื้อใช้สิทธิในการบอกเลิกนี้

ผู้ขายจะต้องส่งมอบเอกสารประกอบ วัตถุดิบ ส่วนประกอบ

และงานที่เสร็จสมบูรณ์แล้วบางส่วนตามที่มีการร้องขอทั้งหมดให้กับผู้ซื้อ โด

ยทันที และภายใน 30 วันนับจากวันที่ผู้ขายดำเนินการส่งมอบเสร็จสมบูรณ์

<p>14.3. No Assignment. Seller may not assign these Glass Production Terms nor a Contract or any of its rights or obligations under these Glass Production Terms or a Contract, whether by operation of law or otherwise, without the express prior written consent of Buyer. These Glass Production Terms and the Contract will be fully applicable to each Party's legal successors and permitted assigns.</p> <p>14.4. Entire Agreement; Amendment. A Contract, if entered into by the Parties, is the entire agreement between the Parties regarding its subject matter; it replaces any previously signed agreements and understandings, oral or written, between Buyer and Seller with respect to the Work. The foregoing notwithstanding, any current, unexpired confidentiality agreements, invention agreements, electronic data interchange agreements or other similar general agreements between the Parties remain in effect. The Contract can be amended only by an agreement in writing signed by authorized representatives of both Parties. No Buyer employee has the authority to modify the Contract without the written approval of an authorized official of Buyer.</p> <p>14.5. Remedies and Rights. Buyer's remedies provided for in the Contract are in all cases cumulative and not exclusive. If there is a breach, Buyer will be entitled to all rights and remedies provided in the Contract and under applicable law. No waiver of any breach of a Contract by either Party will be deemed a waiver of any preceding or succeeding breach or of any other provision of the Contract. No extension of time for performance of any obligation or act by either Party will be deemed an extension of time for the performance of any other obligation or act.</p> <p>14.6. Counterparts &amp; Electronic Signatures. Any Contract between Buyer and Seller may be executed in separate counterparts, and all such counterparts will constitute one and the same instrument. Electronic and facsimile copies of an original executed signature pages (including, without limitation, copies of electronically transmitted in ".pdf"), whether of these Glass Production Terms or a Contract, will be deemed the same as the original executed signature page. Electronically executed versions of a signature page through the DocuSign, Inc. electronic</p>	<p>ผู้ซื้อจะชำระเงินให้กับผู้ขายตามข้อ 13.4 ของข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้เสมือนผู้ซื้อได้บอกเลิกสัญญาตามความต้องการ</p> <p>14.3. ไม่มีการโอนสิทธิ ผู้ขายไม่สามารถโอนข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้หรือสัญญาหรือสิทธิหรือข้อผูกมัดใดๆ ภายใต้ข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้หรือสัญญา</p> <p>ไม่ว่าจะโดยการดำเนินการตามกฎหมายหรืออย่างอื่นโดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจากผู้ซื้อ ข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้และสัญญาจะมีผลบังคับใช้อย่างสมบูรณ์กับผู้สืบทอดตามกฎหมายและผู้รับโอนที่ได้รับอนุญาตของแต่ละฝ่าย</p> <p>14.4. ข้อตกลงทั้งหมด; การแก้ไขเพิ่มเติม สัญญา กรณีที่มีการเข้าร่วม โดยฝ่ายต่างๆ คือข้อตกลงทั้งหมดระหว่างฝ่ายต่างๆ ในเรื่องที่เป็นสาระสำคัญของสัญญา; โดยจะแทนที่ข้อตกลงและความเข้าใจใดๆ ที่มีกรลงนามก่อนหน้านี้ด้วยวาจาหรือลายลักษณ์อักษรระหว่างผู้ซื้อและผู้ขายที่เกี่ยวข้องกับงาน แม้ว่าจะมีการกล่าวถึงข้างต้น แต่ข้อตกลงการรักษาความลับ ข้อตกลงการประดิษฐ์ ข้อตกลงการแลกเปลี่ยนข้อมูลทางอิเล็กทรอนิกส์ หรือข้อตกลงทั่วไปอื่นๆ ที่คล้ายกันระหว่างฝ่ายต่างๆ ซึ่งเป็นปัจจุบันและยังไม่สิ้นสุดจะยังคงมีผลบังคับใช้อยู่ สัญญาสามารถแก้ไขเพิ่มเติมได้ตามข้อตกลงที่เป็นลายลักษณ์อักษรซึ่งลงนามโดยตัวแทนที่ได้รับอนุญาตจากทั้งสองฝ่ายเท่านั้น พนักงานของผู้ซื้อไม่มีอำนาจในการแก้ไขสัญญาโดยไม่ได้รับการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของผู้ซื้อ</p> <p>14.5. การเยียวยาและสิทธิ การเยียวยาของผู้ซื้อที่ระบุไว้ในสัญญาจะเป็นแบบสะสมและไม่จำกัดสิทธิในทุกกรณี หากมีการละเมิด ผู้ซื้อจะได้รับสิทธิและการเยียวยาทั้งหมดที่ระบุไว้ในสัญญาและภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้ การสละสิทธิในการละเมิดสัญญาโดยฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะไม่ถือว่าเป็นการสละสิทธิจากการละเมิดใดๆ ก่อนหน้านี้หรือที่ตามมาภายหลังหรือของข้อกำหนดอื่นใดในสัญญา การขยายเวลาสำหรับการปฏิบัติตามข้อผูกพันหรือการกระทำใดๆ โดยฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะไม่ถือว่าเป็นการขยายเวลาสำหรับการปฏิบัติตามข้อผูกพันหรือการกระทำอื่นใด</p> <p>14.6. ชุดสำเนาและลายเซ็นอิเล็กทรอนิกส์ สัญญาใดๆ ระหว่างผู้ซื้อและผู้ขายอาจถูกดำเนินการเป็นชุดสำเนาแยกต่างหาก และชุดสำเนาดังกล่าวทั้งหมดจะต้องประกอบด้วยเอกสารแบบเดียวกันนี้ชุดเดียว สำเนาอิเล็กทรอนิกส์และสำเนาโทรสารของหน้าลายเซ็นที่ดำเนินการแบบดั้งเดิม (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะสำเนาที่มีการส่งทางอิเล็กทรอนิกส์ในรูปแบบ ".pdf") ไม่ว่าจะเป็นการดำเนินการผลิตกระจกเหล่านี้หรือสัญญา</p>
---	---

signing system or any similar service implemented by Buyer will also be deemed the same as an original executed signature page. At the request of either Party at any time, the Parties will promptly confirm all electronic or facsimile copies, and all electronically executed versions of any signature page by manually executing and delivering a duplicate original signature page.

14.7. Contract Interpretation. The Parties desire and intend that all the provisions of these Glass Production Terms and the other documents comprising the Contract be enforceable to the fullest extent permitted by law. If any provisions of these Glass Production Terms or the other documents comprising the Contract or the application of any of the provisions in any of those agreements to any person or circumstances is, to any extent, construed to be illegal, invalid or unenforceable, in whole or in part, then the provision will be construed in a manner to permit its enforceability under the applicable law to the fullest extent permitted by law. In any case, the remaining portion of these Glass Production Terms and the other documents comprising the Contract or the application of any remaining terms to any person or circumstance, other than those which have been held illegal, invalid, or unenforceable, will remain in full force and effect. The headings in these Glass Production Terms are purely for convenience and are not to be used as an aid in interpretation. These Glass Production Terms and any Contract are not to be construed against either Party as the author or drafter.

14.8. Applicable Law and Jurisdiction.

(a) The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Production Goods will not apply to these Glass Production Terms or any Production Goods or Production Services sold under a Contract.

(b) With respect to a Seller that is (i) organized or incorporated in the United States (each a "U.S. Supplier") or (ii) that is not a U.S. Supplier but with respect to which there is a claim that pertains solely to one or more of Buyer's facilities that are located in the United States, the Agreement will be governed by, and construed and enforced under the laws of the State of Michigan without reference to any choice of law rules or principles which would otherwise dictate application of another state or country's laws and the Parties select as the exclusive forum for any litigation related to the

จะถือว่าเหมือนกันกับหน้าลายเซ็นที่ดำเนินการแบบดั้งเดิม นอกจากนี้ หน้าลายเซ็นที่ดำเนินการแบบอิเล็กทรอนิกส์ผ่านระบบการลงนามอิเล็กทรอนิกส์ของบริษัท DocuSign, Inc. หรือบริการที่คล้ายกันใดๆ ซึ่งดำเนินการโดยผู้ซื้อจะถือว่าเหมือนกันกับหน้าลายเซ็นที่ดำเนินการแบบดั้งเดิมด้วยเช่นกัน เมื่อมี

การร้องขอจากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งในเวลาใดๆ ก็ตาม ฝ่ายต่างๆ จะต้องยืนยันสำเนาอิเล็กทรอนิกส์หรือสำเนาโทสรสารทั้งหมด และหน้าลายเซ็นใดๆ

ที่ดำเนินการแบบอิเล็กทรอนิกส์ทั้งหมด โดยทันทีด้วยการดำเนินการและส่งมอบหน้าลายเซ็นแบบดั้งเดิมสำเนาด้วยตนเอง

14.7. การตีความสัญญา ฝ่ายต่างๆ

ประสงค์และตั้งใจว่าข้อกำหนดทั้งหมดของข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ และเอกสารอื่นๆ

ที่ประกอบขึ้นเป็นสัญญาจะมีผลบังคับใช้ตามขอบเขตสูงสุดที่กฎหมายอนุญาต

หากข้อกำหนดใดๆ ของข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้หรือเอกสารอื่นๆ ที่ประกอบขึ้นเป็นสัญญาหรือการบังคับใช้ข้อกำหนดใดๆ

ในข้อตกลงเหล่านี้คือบุคคลหรือสถานการณ์ใดๆ

ในขอบเขตใดก็ตามที่ถูกตีความว่าผิดกฎหมาย ไม่ถูกต้อง

หรือไม่สามารถบังคับใช้ได้ทั้งหมดหรือบางส่วน

ข้อกำหนดดังกล่าวจะถูกตีความในลักษณะที่อนุญาตให้สามารถบังคับใช้ได้ภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้ในขอบเขตสูงสุดที่กฎหมายอนุญาต

ไม่ว่าในกรณีใดๆ

ก็ตาม ส่วนที่เหลือของข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้และเอกสารอื่นๆ

ที่ประกอบขึ้นเป็นสัญญาหรือการบังคับใช้ข้อกำหนดที่เหลือใดๆ

ต่อบุคคลหรือสถานการณ์ใดๆ นอกเหนือจากสิ่งที่ถือว่าผิดกฎหมาย

ไม่ถูกต้อง

หรือไม่สามารถบังคับได้ จะยังคงมีผลบังคับใช้อย่างเต็มที่ หัวข้อต่างๆ

ในข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้มีไว้เพื่อความสะดวกเท่านั้นและต้อง

ไม่ถูกใช้เป็นตัวช่วยในการตีความ

ข้อตกลงการผลิตกระจกเหล่านี้และสัญญาใดๆ

ต้องไม่ถูกตีความเทียบกับฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งในฐานะผู้เขียนหรือผู้ร่าง

14.8. กฎหมายที่บังคับใช้และเขตอำนาจศาล

(ก) อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยสัญญาการขายสินค้าเพื่อ

การผลิตระหว่างประเทศจะไม่บังคับใช้กับข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้หรือสินค้าเพื่อการผลิตหรือบริการเพื่อการผลิตใดๆ ที่ถูกขายภายใต้สัญญา

(ข) ในส่วนของผู้ขายที่ (i)

จัดตั้งหรือก่อตั้งเป็นบริษัทในประเทศสหรัฐอเมริกา ("ผู้จัดหาในสหรัฐฯ")

หรือ (ii) ที่ไม่ได้เป็นผู้จัดหาในสหรัฐฯ

แต่เป็นส่วนที่มีการกล่าวอ้างว่าเกี่ยวข้องกับสถานประกอบการของผู้ซื้อหนึ่งแห่งหรือมากกว่านั้นที่ตั้งอยู่ในประเทศสหรัฐอเมริกา

ข้อตกลงจะถูกควบคุม ตีความ

และบังคับใช้ภายใต้กฎหมายของรัฐมิชิแกนโดยไม่มี

applicable Contract, and irrevocably consent to the exclusive jurisdiction and venue of, the courts of Oakland County, Michigan or the United States District Court for the Eastern District of Michigan.

(c) For any Seller that is not a U.S. Supplier or that does not meet the criteria in Section 14.8(b)(ii), except as provided in Attachment B to these Glass Production Terms, the Contract and these Glass Production Terms will be governed by, and construed and enforced under the laws of the country where Seller is registered and the Parties select as the exclusive forum for any litigation related to these Glass Production Terms or a Contract, and irrevocably consent to the exclusive jurisdiction and venue of, the courts of the location where Seller is registered.

14.9. Waiver of Jury Trial. To the extent permitted by applicable law, each Party waives, to the fullest extent permitted by applicable law, any rights that it may have to a trial by jury with respect to any litigation directly or indirectly arising out of, under or in connection with the Contract. Each Party (a) certifies that no representative, agent, or attorney of the other Party has represented, expressly or otherwise, such Party would not, during litigation, seek to enforce the foregoing waiver, and (b) acknowledges the other Party has been induced to enter into the Contract by, among other things, the waiver and certification set forth in this Section 14.9.

14.10. Audit Rights. Seller will maintain records as necessary to support amounts charged to Buyer under the Contract for the greater of the time period set forth in Seller's documentation retention policies or seven years. Buyer and its representatives may audit Seller's records of transactions to the extent needed to verify the quantities shipped and that the prices charged match the Purchase Price. Any audit will be conducted at Buyer's expense (but will be reimbursed by Seller if the audit uncovers errors in the amounts charged), at reasonable times, and at Seller's usual place of business.

14.11. Publicity and Use of Name and Marks. Unless

การอ้างอิงถึงการเลือกใช้กฎหมายหรือหลักการทางกฎหมายใดๆ ซึ่งจะเป็นตัวกำหนดการบังคับใช้กฎหมายของรัฐหรือประเทศอื่น และฝ่ายต่างๆ เลือกให้เป็นศาลพิเศษสำหรับการดำเนินคดีใดๆ

ที่เกี่ยวข้องกับสัญญาที่บังคับใช้

และยินยอมโดยไม่สามารถเพิกถอนได้ต่อเขตอำนาจศาลเฉพาะและสถานที่ของศาลเขตโอคแลนด์ เคาน์ตี รัฐมิชิแกน

หรือศาลแขวงสหรัฐในเขตตะวันออกเฉียงใต้ของรัฐมิชิแกน

(ค) สำหรับผู้ขายรายใดก็ตามที่ไม่ได้เป็นผู้จัดหาในรัฐฯ

หรือไม่เป็นไปตามเกณฑ์ในข้อ 14.8(ข)(ii)

ขเว้นตามที่ระบุไว้ในเอกสารแนบ ข ของข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้

สัญญาและข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้จะถูกควบคุม ติความ

และบังคับใช้ภายใต้กฎหมายของประเทศที่มีการจดทะเบียนผู้ขายและฝ่ายต่าง

ๆ เลือกให้เป็นศาลพิเศษสำหรับการดำเนินคดีใดๆ

ที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้หรือสัญญา

และยินยอมโดยไม่สามารถเพิกถอนได้ต่อเขตอำนาจศาลเฉพาะและสถานที่ของศาลในสถานที่ซึ่งมีการจดทะเบียนผู้ขายไว้

14.9. การสละสิทธิในการพิจารณาคดีโดยคณะลูกขุน

ในขอบเขตที่ได้รับอนุญาตภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้

แต่ละฝ่ายสามารถสละสิทธิใดๆ

ที่อาจต้องได้รับการพิจารณาโดยคณะลูกขุนในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินคดีใดๆ ไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยอ้อมที่เกิดขึ้นจาก ภายใต้

หรือเกี่ยวข้องกับสัญญาได้ตามขอบเขตสูงสุดที่ได้รับอนุญาตภายใต้กฎหมายที่บังคับใช้ แต่ละฝ่าย (ก) รับรองว่าไม่มีผู้แทน ตัวแทน

หรือทนายของอีกฝ่ายที่จะมาทำหน้าที่แทน

ไม่ว่าจะโดยชัดแจ้งหรือเป็นอย่างอื่น โดยฝ่ายดังกล่าวจะไม่พยายามค้นหา

เพื่อบังคับใช้การสละสิทธิที่กล่าวไว้ข้างต้นในระหว่างการดำเนินคดี และ

(ข)

ยอมรับว่าอีกฝ่ายหนึ่งได้รับการชักนำให้เข้าทำสัญญาโดยนอกเหนือไปจากกรสละสิทธิและการรับรองที่กำหนดไว้ในข้อ 14.9 นี้

14.10. สิทธิการตรวจสอบ ผู้ขายจะเก็บรักษายับันทึกรายการต่างๆ

ตามความจำเป็นเพื่อใช้เป็นข้อมูลสนับสนุนในการเรียกเก็บเงินจากผู้ซื้อภายใต้สัญญาเป็นระยะเวลาที่มากกว่าที่กำหนดไว้ในนโยบายการเก็บรักษาเอกสารป

ระกอบของผู้ขายหรือเจ็ดปี

ผู้ซื้อและตัวแทนของผู้ซื้ออาจตรวจสอบบันทึกการทำธุรกรรมของผู้ขายในขอบเขตที่จำเป็นเพื่อยืนยันว่าปริมาณที่จัดส่งและราคา

ที่เรียกเก็บนั้นตรงกับราคาซื้อหรือไม่ การดำเนินการตรวจสอบใดๆ

จะคิดค่าใช้จ่ายจากผู้ซื้อ

(แต่จะได้รับการคืนเงินจากผู้ขายกรณีที่ได้รับการตรวจสอบพบข้อผิดพลาดของจำนวนเงินที่เรียกเก็บ) โดยจะดำเนินการในเวลาที่เหมาะสมและ ณ

สถานประกอบกิจการปกติของผู้ขาย

14.11. การเผยแพร่และการใช้ชื่อและเครื่องหมาย



<p>Seller obtains Buyer’s written consent, it will not, (a) except as may be required by law or regulations, in any manner advertise or publish or release for publication any statement or information mentioning Guardian or Buyer, or the fact that it has furnished or contracted to furnish to Buyer the items required by the Contract or quote the opinion of any employee of Guardian or Buyer or (b) except as contemplated in the Contract to provide the Production Goods or perform the Production Services, use Guardian’s name, logo, trademarks or service marks.</p> <p>14.12. Status as an Independent Contractor. In all matters relating to a Contract, Seller will be acting as an independent contractor using its own resources and equipment. Neither Seller nor any of the persons furnishing materials or performing Production Services under a Contract are employees of Buyer for any purpose. All communication to employees and subcontractors used by Seller Group will go through Seller’s Representative and no member of Seller Group will be integrated into Buyer’s work organization.</p>	<p>เว้นแต่ผู้ขายจะได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้ซื้อ โดยจะไม่มีกร (ก)</p> <p>ยกเว้นตามที่อาจมีกฎหมายหรือข้อบังคับกำหนดไว้ในลักษณะใดๆ ก็ตามที่เป็นการโฆษณาหรือเปิดเผยหรือเผยแพร่แถลงการณ์หรือข้อมูลใดๆ ที่กล่าวถึง Guardian หรือผู้ซื้อต่อสาธารณะ หรือข้อเท็จจริงที่ว่าได้จัดหาหรือทำสัญญาเพื่อจัดหาสินค้าให้กับผู้ซื้อตามที่กำหนด โดยสัญญาหรืออ้างถึงความเห็นของพนักงานของ Guardian หรือผู้ซื้อ หรือ (ข)</p> <p>ยกเว้นตามที่ระบุไว้ในสัญญาเพื่อจัดหาสินค้าเพื่อการผลิตหรือดำเนินบริการเพื่อการผลิต ใช้อุปกรณ์ เครื่องหมายการค้า หรือเครื่องหมายบริการของ Guardian</p> <p>14.12. สถานะเป็นผู้รับเหมาอิสระ</p> <p>ในสาระสำคัญทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับสัญญา</p> <p>ผู้ขายจะทำหน้าที่เป็นผู้รับเหมาอิสระโดยใช้ทรัพยากรและอุปกรณ์ของตนเอง ผู้ขายหรือบุคคลใดๆ</p> <p>ที่ทำหน้าที่จัดหาวัตถุดิบหรือดำเนินบริการเพื่อการผลิตภายใต้สัญญาจะต้องไม่เป็นพนักงานของผู้ซื้อไม่ว่าจะด้วยวัตถุประสงค์ใดๆ ก็ตาม</p> <p>การสื่อสารทั้งหมดที่กลุ่มผู้ขายใช้กับพนักงานและผู้รับเหมาช่วงจะต้องดำเนินการผ่านตัวแทนของผู้ขายและจะต้องไม่มีการรวมสมาชิกในกลุ่มผู้ขายเข้ากับองค์กรการทำงานของผู้ซื้อ</p>
--	--

14.13. Notice. All notices, requests, demands, waivers, and other communications under a Contract must be in writing. Notices to Seller or any member of Seller Group must be sent to the Seller address listed in the Contract or Purchase Order to the attention of the person signing these Glass Production Terms with a copy to the Seller's address provided electronically during Seller on-boarding. Notices to Guardian or Buyer must be sent to Guardian's address listed on the Purchase Order and to Guardian Industries, 2300 Harmon Road, Auburn Hills, Michigan 48326, to the attention of Buyer's Representative and the General Counsel. All notices will be deemed to be given (a) on the second date after the date mailed, if sent via overnight mail by a nationally recognized courier (return receipt requested) or (b) on the third day after the date mailed, by certified or registered mail, return receipt requested, postage prepaid.

\*\*\*\*\*

[Signatures are on the following page]

By signing below, Seller acknowledges and accepts the Terms and Conditions for Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods

SELLER

\_\_\_\_\_

Seller Entity Legal Name

By: \_\_\_\_\_

Print Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

14.13. คำบอกกล่าว คำบอกกล่าว คำขอ ความต้องการ การสละสิทธิ และการสื่อสารอื่นๆ ทั้งหมดภายใต้สัญญาจะต้องเป็นลายลักษณ์อักษร คำบอกกล่าวสำหรับผู้ขายหรือสมาชิกใดๆ

ในกลุ่มผู้ขายจะต้องส่งไปยังที่อยู่ของผู้ขายที่ระบุไว้ในสัญญาหรือคำสั่งซื้อใด ระยะเวลาที่ผู้ตกลงนามในข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้พร้อมด้วยสำเนาไปยัง ที่อยู่ของผู้ขายที่ให้ไว้ในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ในระหว่างการฝึกอบรมและพ ฒนาผู้ขาย คำบอกกล่าวสำหรับ Guardian หรือผู้ซื้อจะต้องส่งไปยังที่อยู่ของ Guardian ตามที่ระบุไว้ในคำสั่งซื้อและส่งไปที่ Guardian Industries, 2300 Harmon Road, Auburn Hills, Michigan 48326

โดยระบุถึงตัวแทนของผู้ซื้อและที่ปรึกษาทั่วไป

คำบอกกล่าวทั้งหมดจะถือว่าได้มีการมอบให้ (ก)

ในวันที่สองหลังจากวันที่จัดส่งทางไปรษณีย์

ในกรณีที่มีการจัดส่งแบบชั่วคราวข้ามคืนโดยผู้ให้บริการขนส่งที่ได้รับการยอมรับ ระดับประเทศ (มีการขอใบตอบรับ) หรือ (ข)

ในวันที่สามหลังจากวันที่จัดส่งทางไปรษณีย์

โดยเป็นจดหมายรับรองหรือลงทะเบียน และมีการร้องขอใบตอบรับ

พร้อมชำระค่าจัดส่งไปรษณีย์ล่วงหน้า

\*\*\*\*\*

[ลงนามในหน้าต่อไปนี้]

การลงนามด้านล่างแสดงว่าผู้ขายรับทราบและยอมรับข้อกำหนดและเงื่อนไข เกี่ยวกับ การซื้อวัตถุดิบกระจกและสินค้าเพื่อการผลิตกระจก

ผู้ขาย

\_\_\_\_\_

ชื่อนิติบุคคลของผู้ขาย

โดย: \_\_\_\_\_

ชื่อตัวบรรจง: \_\_\_\_\_

ตำแหน่ง: \_\_\_\_\_

วันที่: \_\_\_\_\_

<p>Attachment A INSURANCE COVERAGE EXHIBIT</p> <p>1. Insurance Coverage. Seller will provide the following insurance coverage for Seller and any of Seller’s employees, agents or subcontractors involved in the Work or in supporting the Work, which will be primary and non-contributory to any coverages purchased by Buyer or any of its affiliates that cover Buyer:</p> <p>A. Workers Compensation</p> <p>i. For Work performed in the United States: to statutory limits in any State in which the Work is to be performed under the Contract;</p> <p>ii. For Work performed in any country other than the United States: to statutory limits as dictated in the applicable law.</p> <p>B. Employer’s Liability Insurance, Minimum of \$2,000,000 for bodily injury by accident or disease;</p> <p>C. Commercial General Liability Insurance, with limits of not less than \$2,000,000 for each occurrence/combined single limit property damage, bodily injury and personal injury liability, including the following coverages:</p> <p>i. Premises and operations coverage;</p> <p>ii. Independent contractor’s coverage;</p> <p>iii. Contractual liability;</p> <p>iv. Products and completed operations coverage (for 3 years after completion);</p> <p>v. Broad form property damage liability endorsement;</p> <p>vi. Personal injury liability (including contractual); and</p> <p>vii. Sudden and accidental pollution liability.</p> <p>D. Comprehensive Automobile Liability Insurance, with limits of not less than \$2,000,000 for each occurrence/combined single limit property damage and bodily injury including contractual liability coverage and covering either:</p> <p>i. “any auto”, or</p> <p>ii. “all owned autos,” “hired autos,” and/or “non-</p>	<p>เอกสารแนบ ก หลักฐานความคุ้มครองประกันภัย</p> <p>1. ความคุ้มครองประกันภัย ผู้ขายจะให้ความคุ้มครองประกันภัยดังต่อไปนี้แก่ผู้ขายและพนักงาน ตัวแทนหรือผู้รับเหมาช่วงใดๆ ของผู้ขายที่เกี่ยวข้องในงานหรือในการสนับสนุนงาน ซึ่งถือเป็นความคุ้มครองหลักแบบไม่มีส่วนร่วมต่อความคุ้มครองใดๆ ที่ผู้ซื้อหรือบริษัทใดๆ ในเครือข่ายได้ซื้อไว้เพื่อเป็นการให้การคุ้มครองแก่ผู้ซื้อในส่วนของ:</p> <p>ก. เงินทดแทนแรงงาน</p> <p>i. สำหรับงานที่ดำเนินการในประเทศสหรัฐอเมริกา: จนถึงขีดจำกัดตามกฎหมายของรัฐใดๆ ที่จะมีผลการดำเนินงานภายใต้สัญญา;</p> <p>ii. สำหรับงานที่ดำเนินการในประเทศอื่นใดนอกเหนือจากประเทศสหรัฐอเมริกา: จนถึงขีดจำกัดตามกฎหมายตามที่ระบุไว้ในกฎหมายที่บังคับใช้</p> <p>ข. การประกันความรับผิดของนายจ้างต่อลูกจ้าง ขั้นต่ำ 2,000,000 ดอลลาร์ สำหรับการบาดเจ็บทางร่างกายจากอุบัติเหตุหรือความเจ็บป่วย;</p> <p>ค. การประกันความรับผิดทั่วไปเชิงพาณิชย์ โดยมีขีดจำกัดไม่น้อยกว่า 2,000,000 ดอลลาร์ สำหรับเหตุที่เกิดขึ้นแต่ละครั้ง/วงเงินความคุ้มครองชดใช้รวมสำหรับการรับผิดต่อความเสียหายต่อทรัพย์สิน การบาดเจ็บทางร่างกาย และการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นแก่บุคคล ซึ่งรวมถึงความคุ้มครองดังต่อไปนี้:</p> <p>i. ความคุ้มครองสถานที่และการดำเนินการ;</p> <p>ii. ความคุ้มครองผู้รับเหมาอิสระ;</p> <p>iii. การรับผิดตามสัญญา;</p> <p>iv. ความคุ้มครองผลิตภัณฑ์และการดำเนินการที่เสร็จสมบูรณ์แล้ว (เป็นเวลา 3 ปีหลังจากดำเนินการเสร็จสมบูรณ์);</p> <p>v. การรับรองความรับผิดต่อความเสียหายของทรัพย์สินแบบกว้าง;</p> <p>vi. การรับผิดต่อการบาดเจ็บของบุคคล (รวมถึงตามสัญญา); และ</p> <p>vii. การรับผิดต่อมลภาวะที่เกิดขึ้นอย่างกะทันหันและที่เป็นอุบัติเหตุ</p> <p>ง. การประกันความรับผิดสำหรับยานยนต์แบบครอบคลุม โดยมีขีดจำกัดไม่น้อยกว่า 2,000,000 ดอลลาร์ สำหรับเหตุที่เกิดขึ้นแต่ละครั้ง/วงเงินความคุ้มครองชดใช้รวมสำหรับการรับผิดต่อความเสียหายต่อทรัพย์สินและการบาดเจ็บทางร่างกายรวมถึงความคุ้มครองการรับผิดตามสัญญา ซึ่งครอบคลุมสิ่งใดสิ่งหนึ่งดังต่อไปนี้:</p> <p>i. "รถใดๆ" หรือ</p> <p>ii. "รถที่มีเจ้าของทั้งหมด" "รถที่จ้างมา" และ/หรือ</p>
---	---

<p>owned autos,” as applicable; in which case Seller represents and warrants to Guardian that no automobiles or other vehicles not so covered will be used in the performance of the Production Services or otherwise in connection with activities under the Contract.</p> <p>E. Professional Liability Insurance, if the Work might be ineligible for coverage under Seller’s Commercial General Liability Policy by operation of a “professional services” (or comparable) exclusion or exemption, having coverage sufficiently broad to cover such potentially ineligible services with reasonable minimum limits per occurrence and in the aggregate, which coverage will continue in full force and effect for 3 years following completion, expiration or termination of the Contract.</p> <p>F. Property Insurance, covering Seller’s machinery and equipment, contractor’s tools, or any other property at the worksite that is not intended to be part of the completed Work.</p> <p>2. Insurance Limits and Information. The limits stated in Sections 1.B, 1.C, 1.D and 1.E above can be provided by a combination of primary and excess liability policies and will be at least \$2,000,000 per occurrence. Seller’s insurance will cover claims or suits against Guardian or its affiliates for alleged failure to provide a “safe place to work” and equivalent claims relating to workplace hazards. Seller and its subcontractors will provide Guardian with a copy of such party’s Workers Compensation Experience Rating Modification for the 3 years before the beginning of the Work.</p> <p>3. Additional Insured. All insurance policies required by the Contract, with the exception of Workers’ Compensation, Employers’ Liability, and/or Professional Liability Coverage, as applicable, must designate “[the applicable Buyer] and its affiliates and subsidiaries” as an additional insured. Seller agrees, and the applicable policies will provide coverage through the additional insured status for liability arising out of Seller’s performance under the Contract or activities relating to such performance.</p> <p>4. Waiver of Subrogation. To the fullest extent permitted by applicable law; (A) Seller, on behalf of its</p>	<p>"รถที่ไม่มีเจ้าของ" ตามที่เหมาะสม; ในกรณีที่ผู้ขายรับรองและรับประกันต่อ Guardian ว่ายานยนต์หรือรถอื่น ๆ ที่ไม่มีการคุ้มครองดังกล่าวจะไม่มีการนำไปใช้ ในการดำเนินบริการเพื่อการผลิตหรือเกี่ยวข้องกับกิจกรรมภายใต้สัญญา</p> <p>จ. การประกันภัยความรับผิดทางวิชาชีพ หากเป็นงานที่ขาดคุณสมบัติที่จะได้รับความคุ้มครองภายใต้กรมธรรม์ความรับผิดทั่วไปเชิงพาณิชย์ของผู้ขายจากการดำเนินการที่ยังเป็นการยกเว้นหรือละเว้น "บริการทางวิชาชีพ" (หรือสิ่งที่เทียบเท่า) โดยมีการคุ้มครองกว้างขวางเพียงพอที่จะครอบคลุมบริการที่อาจขาดคุณสมบัติดังกล่าว โดยมีขีดจำกัดขั้นต่ำที่สมเหตุสมผลต่อเหตุที่เกิดขึ้นแต่ละครั้งและ ในจำนวนรวมทั้งหมด ซึ่งความคุ้มครองดังกล่าวจะยังคงมีผลบังคับใช้อย่างเต็มรูปแบบเป็นเวลา 3 ปีหลังจากที่สัญญาสิ้นสุด หมดอายุ หรือมีการบอกเลิก</p> <p>ฉ. การประกันภัยทรัพย์สิน โดยครอบคลุมเครื่องจักรและอุปกรณ์ของผู้ขาย เครื่องมือของผู้รับเหมา หรือทรัพย์สินอื่นใดในสถานที่ทำงานซึ่งไม่ได้มีวัตถุประสงค์ให้เป็นส่วนหนึ่งของงานที่เสร็จสมบูรณ์</p> <p>2. ขีดจำกัดและข้อมูลการประกันภัย ขีดจำกัดตามที่ระบุไว้ในข้อ 1.ข, 1.ค, 1.ง และ 1.จ ข้างต้นอาจจัดเตรียม โดยการรวมกรมธรรม์ความรับผิดหลักและส่วนเกินเข้าด้วยกัน และจะมีมูลค่าอย่างน้อย 2,000,000 ดอลลาร์ ต่อเหตุที่เกิดขึ้นแต่ละครั้ง การประกันภัยของผู้ขายจะครอบคลุมการเรียกร้องหรือการฟ้องร้อง Guardian หรือบริษัทในเครือสำหรับข้อกล่าวหาว่ามีความล้มเหลวในการจัดเตรียม "สถานที่ที่ปลอดภัยสำหรับการทำงาน" และการเรียกร้องเกี่ยวกับอันตรายในสถานที่ทำงานที่เทียบเท่า ผู้ซื้อและผู้รับเหมาของผู้ซื้อจะมอบสำเนาการปรับระดับประสบการณ์เงินทดแทนแรงงานของฝ่ายดังกล่าวในช่วง 3 ปีก่อนที่จะเริ่มงานให้แก่ Guardian</p> <p>3. ผู้เอาประกันภัยเพิ่ม กรมธรรม์ประกันภัยทั้งหมดที่กำหนดไว้ตามสัญญา ยกเว้นส่วนของเงินทดแทนแรงงาน ความรับผิดของนายจ้าง และ/หรือการประกันภัยความรับผิดทางวิชาชีพ จะต้องระบุ "[ผู้ซื้อที่เกี่ยวข้อง] และบริษัทสาขาและบริษัทในเครือของผู้ซื้อ" ให้เป็นผู้เอาประกันภัยเพิ่มเติมตามที่เหมาะสม ผู้ขายให้ความยินยอมและกรมธรรม์ที่เกี่ยวข้องจะให้การคุ้มครองผ่านทางสถานะผู้เอาประกันภัยเพิ่มสำหรับการรับผิดที่เกิดขึ้นจากการดำเนินการของผู้ขายภายใต้สัญญาหรือกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการดังกล่าว</p> <p>4. การสละสิทธิการรับช่วงสิทธิ</p>
--	---

insurers, waives any right of subrogation that such insurers may have against Guardian or Buyer arising out of the Contract; (B) the insurance specified in Section 1.A and Section 1.B will contain a waiver of the right of subrogation against Buyer and Guardian and, if applicable, an assignment of statutory lien; and (C) any physical damage insurance carried by Seller on equipment, tools, temporary structures and supplies owned or used by Seller will provide a waiver of the right of subrogation against Guardian or Buyer.

5. Policies. The obligation to carry insurance in conformance with the requirements of the Contract, including as set forth in this Insurance Coverage Exhibit, does not modify or limit in any way any other liabilities or obligations assumed by Seller under the Contract, and is independent of the indemnity obligations of the Contract. No cancellation, modification or change in any of Seller's insurance policies will affect Seller's obligation to maintain the insurance coverages required by the Contract. Seller will be held accountable for all insurance coverages including those of sub-contractors. If and to the extent that the insurance coverage maintained by Seller is greater or broader in any respect than the description of the corresponding requirement set forth in this Insurance Coverage Exhibit, then such greater or broader coverage is automatically made a part of such description to the extent necessary to bring Seller's obligations under this Insurance Coverage Exhibit in conformity with the actual coverage in such respect. Neither Guardian nor Buyer has any duty to advise Seller if Seller's insurance is not in compliance with the Contract. Buyer's acceptance of any proof of insurance does not constitute acknowledgement of the adequacy of coverage and/or compliance with the requirements of the Contract, or an amendment to the Contract.

6. Certificates of Insurance. Seller will promptly provide certificates of insurance addressed to Buyer evidencing the coverage required in this Insurance Coverage Exhibit. Buyer has the right, at its option, to (i) provide some or all the required coverage at Seller's expense (either by set off or direct charge), or (ii) suspend access to its facilities for Seller, its employees and subcontractors – without any reduction in Seller's obligations – unless and until the requested certificates have been provided. Seller will provide written notice to us 30 days in advance of any cancellation or non-renewal. Any such change, modification or cancellation does not affect Seller's obligation to maintain the insurance coverages in this Insurance Coverage Exhibit. In addition, furnishing the foregoing certificates of insurance will not

จนถึงขอบเขตสูงสุดตามที่กฎหมายที่บังคับไว้อนุญาต; (ก) ผู้ขายในนามของผู้รับประกันภัยของตนจะสละสิทธิใดๆ ในการรับช่วงสิทธิที่ผู้รับประกันภัยดังกล่าวอาจมีต่อ Guardian หรือผู้ซื้ออันเป็นผลจากสัญญา; (ข) การประกันภัยตามที่ระบุในข้อ 1.ก และข้อ 1.ข จะประกอบด้วยการสละสิทธิในการรับช่วงสิทธิต่อผู้ซื้อและ Guardian และการโอนสิทธิคิดหน่วยงานกฎหมาย (ถ้ามี); และ (ค) การประกันภัยความเสียหายทางกายภาพใดๆ ที่ดำเนินการโดยผู้ขายสำหรับอุปกรณ์ เครื่องมือ โครงสร้างชั่วคราว และวัสดุที่ผู้ขายเป็นเจ้าของหรือใช้งาน จะประกอบด้วยการสละสิทธิในการรับช่วงสิทธิต่อ Guardian หรือผู้ซื้อ

5. กรมธรรม์  
ข้อผูกพันในการดำเนินการประกันภัยตามข้อกำหนดในสัญญา รวมถึงตามที่ระบุไว้ในหลักฐานความคุ้มครองประกันภัยนี้ มิได้เป็นการแก้ไขหรือจำกัดความรับผิดชอบหรือข้อผูกพันอื่นใดของผู้ขายภายใต้ สัญญาในทุกกรณี  
และไม่ขึ้นกับข้อผูกพันในการชดเชยค่าสินไหมทดแทนของสัญญา การยกเลิก การแก้ไข หรือการเปลี่ยนแปลงกรมธรรม์ประกันภัยใดๆ ของผู้ขายจะส่งผลกระทบต่อข้อผูกพันของผู้ขายในการรักษาความคุ้มครองประกันภัยตามที่กำหนดไว้ในสัญญา  
ผู้ขายจะต้องรับผิดชอบความคุ้มครองประกันภัยทั้งหมด รวมถึงส่วนของผู้รับเหมาช่วง  
หากว่าและในขอบเขตที่ความคุ้มครองประกันภัยที่ผู้ขายรักษาไว้มีมากกว่าหรือกว้างขวางกว่าคำอธิบายของข้อกำหนดที่สอดคล้องกันตามที่ระบุไว้ในหลักฐานความคุ้มครองประกันภัยนี้ในประเด็นใดก็ตาม  
ความคุ้มครองที่มากกว่าหรือกว้างขวางกว่าดังกล่าวจะถือเป็นส่วนหนึ่งของคำอธิบายดังกล่าวโดยอัตโนมัติจนถึงขอบเขตที่จำเป็นต่อการหิยขข้อผูกพันของผู้ขายภายใต้หลักฐานความคุ้มครองประกันภัยนี้โดยสอดคล้องกับความคุ้มครองจริงในประเด็นดังกล่าว Guardian หรือผู้ซื้อไม่มีหน้าที่ใดๆ ในการให้คำแนะนำแก่ผู้ขายหากการประกันภัยของผู้ขายไม่เป็นไปตามสัญญา การที่ผู้ซื้อยอมรับข้อพิพาทใดๆ ของการประกันภัยไม่ถือเป็นการรับรองความเพียงพอของการคุ้มครองและ/หรือความสอดคล้องกับข้อกำหนดในสัญญาหรือการแก้ไขสัญญา

6. หนังสือรับรองการประกันภัย  
ผู้ขายจะจัดเตรียมหนังสือรับรองการประกันภัยให้กับผู้ซื้อเพื่อพิสูจน์ความคุ้มครองตามที่กำหนดไว้ในหลักฐานความคุ้มครองประกันภัยนี้อย่างทันท่วงที ผู้ซื้อที่มีสิทธิเลือกที่จะ  
(i) ให้การคุ้มครองตามที่กำหนดเป็นบางส่วนหรือทั้งหมดโดยที่ผู้ขายเป็นผู้ออกค่าใช้จ่าย (ด้วยการหักกลบหนี้หรือการเรียกเก็บ โดยตรง) หรือ  
(ii) ยับยั้งผู้ขาย พนักงาน  
และผู้รับเหมาช่วงของผู้ขายไม่ให้เข้าถึงถึงอำนาจความสะดวกของตน โดยไม่เป็นการลดข้อผูกพันใดๆ ของผู้ขาย

<p>relieve Seller from any liability or obligation for which Seller would otherwise be responsible under the Contract.</p>	<p>เว้นเสียแต่ว่าและจนกว่าจะมีการจัดเตรียมหนังสือรับรองให้ตามที่ร้องขอแล้ว ผู้ขายจะทำการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรแก่ทางเราล่วงหน้า 30 วันก่อนที่จะมีการยกเลิกหรือการไม่ต่อสัญญาใดๆ การเปลี่ยนแปลง การแก้ไข หรือการยกเลิกใดๆ จะไม่ส่งผลกระทบต่อผูกพันของผู้ขายในการรักษาความคุ้มครองประกันภัยในหลักฐานความคุ้มครองประกันภัยนี้ นอกจากนี้ การจัดหาหนังสือรับรองการประกันภัยดังกล่าวข้างต้นจะไม่ถือเป็นการบรรเทาภาระของผู้ขายจากความรับผิดหรือข้อผูกพันใดๆ ที่ผู้ขายอาจต้องรับผิดชอบภายใต้สัญญา</p>
<p>Attachment B</p>	<p>เอกสารแนบ ข</p>
<p><b>EXCEPTIONS TO APPLICABLE LAW AND JURISDICTION</b></p> <p><b>PRECEDENCE OF TERMS.</b> This Attachment B will apply if applicable to modify Section 14.8 of the Terms and Conditions for Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods and shall take precedence over Section 14.8. All other terms not specifically modified below shall remain in full force and effect.</p>	<p>ข้อยกเว้นสำหรับกฎหมายที่บังคับใช้และเขตอำนาจศาล</p> <p>ลำดับความสำคัญของข้อกำหนด เอกสารแนบ ข ฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้หากมีการแก้ไขเนื้อหาในข้อ 14.8 ของข้อกำหนดและเงื่อนไขเกี่ยวกับการซื้อวัตถุดิบกระจกและสินค้าเพื่อการผลิตกระจก และจะมีลำดับความสำคัญเหนือกว่าข้อ 14.8 ข้อกำหนดอื่นๆ ทั้งหมดที่ไม่มีการแก้ไขเป็นการเฉพาะไว้ด้านล่างนี้ยังคงมีผลบังคับใช้อย่างเต็มรูปแบบ</p>
<p>The following modifications will apply if the Seller is registered in China and will replace Section 14.8 of the Terms and Conditions for the Purchase of Glass Raw Materials and Glass Production Goods in that instance only, as follows:</p>	<p>การแก้ไขดังต่อไปนี้จะมีผลบังคับใช้หากมีการจดทะเบียนผู้ขายในประเทศจีนและจะแทนที่ข้อ 14.8 ของข้อกำหนดและเงื่อนไขเกี่ยวกับการซื้อวัตถุดิบกระจกและสินค้าเพื่อการผลิตกระจกเฉพาะในกรณีดังกล่าวเท่านั้น โดยจะเป็นไปดังต่อไปนี้:</p>
<p><b>General Terms and Conditions – Applicable Law and Jurisdiction – China</b></p>	<p>ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไป – กฎหมายที่บังคับใช้และเขตอำนาจศาล – ประเทศจีน</p>
<p>14.8 Applicable Law and Jurisdiction. The Contract will be governed by, and construed and enforced in accordance with, the laws of the People’s Republic of China in accordance with the provisions of this Section 14.8. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply to the Contract. Any dispute arising from or in connection with the Contract or these Glass Production Terms which is not resolved within one month through negotiation shall be submitted to China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) for arbitration in Beijing which shall be conducted in accordance with the CIETAC’s arbitration rules in effect at the time of applying for arbitration. The arbitration committee will consist of three arbitrators, one appointed by the Buyer, one appointed by the Seller and the third one being the chief arbitration appointed by CIETAC. The arbitration shall in conducted in both English and Chinese. The arbitration award is final and binding upon both parties.</p>	<p>14.8 กฎหมายที่บังคับใช้และเขตอำนาจศาล สัญญาฉบับนี้จะถูกควบคุมตีความ และบังคับใช้ภายใต้กฎหมายของสาธารณรัฐประชาชนจีนตามข้อกำหนดในข้อ 14.8 นี้</p> <p>อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยสัญญาการขายสินค้าระหว่างประเทศจะไม่มีผลบังคับใช้กับสัญญาฉบับนี้ ข้อพิพาทใดๆ อันเกิดจากหรือเกี่ยวข้องกับสัญญาหรือข้อกำหนดการผลิตกระจกเหล่านี้ ซึ่งไม่ได้รับการแก้ไขด้วยการเจรจาภายในหนึ่งเดือน จะต้องถูกส่งไปยังคณะกรรมการอนุญาโตตุลาการด้านเศรษฐกิจและการค้าระหว่างประเทศแห่งประเทศจีน (CIETAC) เพื่อระงับข้อพิพาทโดยอนุญาโตตุลาการในกรุงปักกิ่ง ซึ่งจะต้องดำเนินการตามกฎระเบียบทางอนุญาโตตุลาการของ CIETAC ที่มีผลบังคับใช้ ณ ขณะที่ขอรับการระงับข้อพิพาทโดยอนุญาโตตุลาการ คณะกรรมการอนุญาโตตุลาการจะประกอบด้วยอนุญาโตตุลาการสามคน โดยคนหนึ่งจะได้รับการแต่งตั้งจากผู้ซื้อ คนหนึ่งจะได้รับการแต่งตั้งจากผู้ขาย และคนที่สามจะเป็นประธานอนุญาโตตุลาการที่ CIETAC เป็นผู้แต่งตั้ง</p>

	การระงับข้อพิพาทโดยอนุญาโตตุลาการจะดำเนินการเป็นภาษาอังกฤษและภาษาจีน (ทั้งสองภาษา) ถ้าชี้ขาดของอนุญาโตตุลาการถือเป็นที่สุดและมีผลผูกพันต่อทั้งสองฝ่าย
--	--